

GRAPHITE



10*
LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

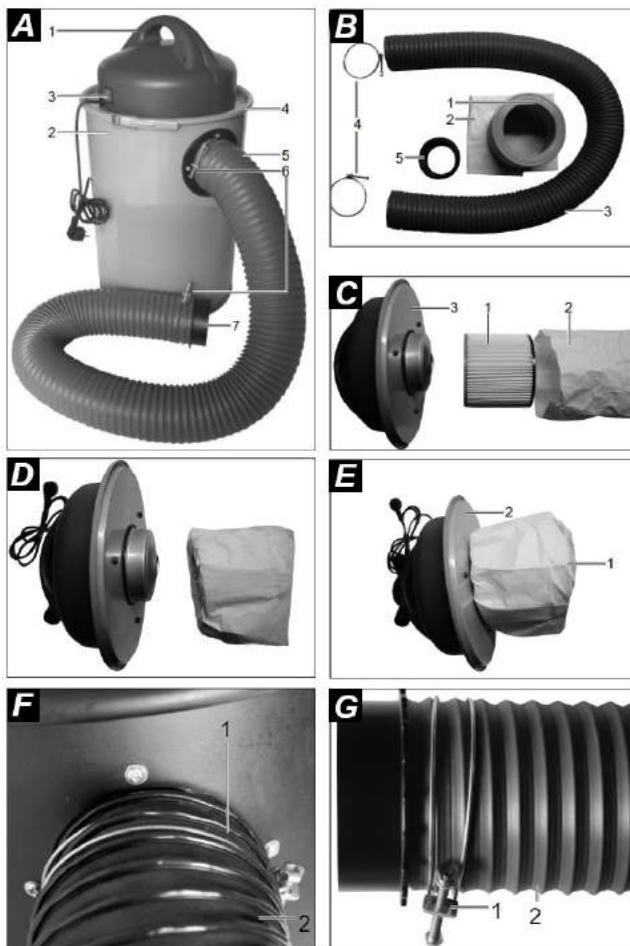
skanując kod QR
lub wchodząc na
gtxservice.pl



59G611



* Części zamienne do tego produktu kupisz w gtxservice.pl przez min. 10 lat od jego zakupu.
Sklep gtxservice.pl realizuje min. 95% zamówień w skali roku.



INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)	3
ORIGINAL (OPERATING) MANUAL	4
ORIGINAL (BETRIEBSANLEITUNG)	5
ОРИГИНАЛЬНОЕ (ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ) РУКОВОДСТВО	7
ОРИГИНАЛНА (ИНСТРУКЦИЈА З ЕКСПЛУАТАЦИЈ)	8
EREDETI (HASZNÁLATI) ÚTMUTATÓ	10
MANUAL (OPERARE) ORIGINAL	11
ORIGINÁLNI (PROVOZNÍ) NÁVOD	12
ORIGINÁLNY (OVLÁDACÍ) NÁVOD	13
ORIGINALNI (OBRAVNALNI) PRIROČNIK	15
ORIGINALUS (NAUDOJIMO) VADOVAS	16
ORIĢINĀLĀ (LIETOŠANAS) ROKASGRĀMATA	17
ORIGINAAL(KASUTUS)JUHEND	19
ОРИГИНАЛНО (РАБОТА) РЪКОВОДСТВО	20
ORIGINALNI (RADNI) PRIRUČNIK	21
ОРИГИНАЛНИ (РАДНИ) ПРИРУЧНИК	23
ΠΡΟΤΟΤΥΠΟ (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟ) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ	24
MANUAL ORIGINAL (DE FUNCIONAMIENTO)	25
MANUALE ORIGINALE (FUNZIONANTE)	27
MANUAL ORIGINAL (DE OPERAÇÃO)	28
ORIGINELE (BEDIENINGS)HANDLEIDING	31

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)
ODCIĄG WIÓRÓW
59G611

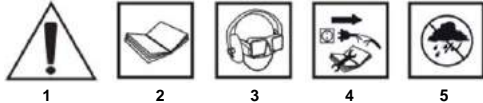
UWAGA WAŻNE: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

Uwaga: Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych i intelektualnych oraz przez osoby niedoświadczone i niezaznajomione z urządzeniem. Należy dopilnować by dzieci nie bawiły się urządzeniem.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA:

- Przed podłączeniem odkurzacza do sieci zawsze należy upewnić się, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie stosować w otoczeniu grożącym zapłonem lub wybuchem.
- Kontrola i konserwacja musi odbywać się przy wyłączonym urządzeniu, odłączonym od źródła zasilania.
- Inspekcji i konserwacji powinno dokonywać się po usunięciu końcówki ssącej z napędem elektrycznym.
- Nie deptać i nie ciągnąć za wąż. Uszkodzony wąż powinien być wymieniony przed dalszą pracą.
- Podczas pracy trzymać ssawkę w bezpiecznej odległości.
- Nie dopuścić do kontaktu przewodu zasilającego z wodą, olejem lub innymi cieczami.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie, nie dotykać mokrymi dłońmi, nie używać bieżącej wody do czyszczenia w celu uniknięcia porażenia prądem.
- Odkurzacz przeznaczony jest **wyłącznie** do odsysania trocin i wiórów. Nie należy odsysać pyłu.
- Nie zasysać włosów, szkła, elementów metalowych, ostrych lub lekkich. Spowoduje to zatkanie lub uszkodzenie elementów urządzenia.
- Zabronione jest zasysanie elementów łatwopalnych, rozgrzanych, żarzących się lub żrących, niedopalków, zapalek itd. – grozi to pożarem lub porażeniem elektrycznym.
- Urządzenie nie jest przystosowane i nie nadaje się do odsysania szkodliwego pyłu.
- Nie używać przy zatkanym wlocie powietrza, gdyż grozi to uszkodzeniem urządzenia.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Regularnie kontrolować stan techniczny urządzenia. Uszkodzone lub zużyte elementy wymienić.
- Narzędzie jest przystosowane do użycia komercyjnego np. w hotelach, szpitalach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach, wypożyczalniach.
- Nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu. **Nie dotykać przewodu przed odłączeniem zasilania!**
- W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia lub zauważenia niepokojących sygnałów takich jak nadmierna temperatura i hałas, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Chronić przed działaniem deszczu
- Stosować tylko zalecane przez wytwórcę części zamienne.
- Wszelkie naprawy powinny być realizowane w autoryzowanym serwisie.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



1. Uwaga! Zachowaj szczególne środki ostrożności.
2. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.
3. Używaj środków ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maski przeciwpyłowe)
4. Odłącz przewód zasilający przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub naprawczych.
5. Chroń przed wilgocią.

ZAWARTOŚĆ

- Pudełko x 1
- Odkurzacz x 1
- Instrukcja obsługi x 1
- Wąż x 1
- Opaski zaciskowe do montażu węża x 1

- Filtr x 1
- Łączniki węża x 2
- Redukcja do węża x 1

ZASTOSOWANIE

Odkurzacz przeznaczony jest do odsysania wiórów i trocin powstałych w wyniku obróbki drewna.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Rysunek A:

1. Obudowa silnika / pokrywa
2. Pojemnik
3. Włącznik / wyłącznik
4. Klamra
5. Wąż
6. Opaski zaciskowe do węża
7. Łącznik węża

Rysunek B:

1. Filtr
2. Worek
3. Wąż
4. Opaski zaciskowe do węża
5. Łącznik węża

Rysunek C:

1. Filtr
2. Worek
3. Pokrywa

Rysunek E:

1. Worek
2. Pokrywa

Rysunek F i G:

1. Opaski zaciskowe do węża
2. Wąż

PARAMETRY TECHNICZNE

Odciąg wiórów 59G611	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230 V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	1100W
Wysokość	66 cm
Średnica zewnętrzna	40 cm
Pojemność całkowita zbiornika	50 L
Długość węża ssącego	2,07 m
Średnica końcówki węża ssącego	107 mm
Klasa ochronności	I
Stopień ochrony	IP20
Masa	8,5 kg
Rok produkcji	
59G611 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA}=80$ dB(A) $K=3$ dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej	$L_{WA} \leq 70$ dB(A)
Wartość przyspieszeń drgań	$a_h=0,51$ m/s ² $K=1,5$ m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z EN 60335-2-69. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich

czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

UŻYTKOWANIE

ZŁOŻENIE URZĄDZENIA

Uwaga: przed rozpoczęciem użytkowania odkurzacz musi być całkowicie złożony.

Otwórz odkurzacz. Niektóre części mogą znajdować się wewnątrz na potrzeby transportu. Na system ssania składają się elementy wymienione na rys. B.

Zainstalować filtr. Aby to zrobić, należy umieścić filtr w worku, następnie luźną część worka zawinąć do wnętrza filtra. Filtr z workiem przymocować do pokrywy odkurzacza. Należy pokrywać, następnie mocno przymocować ją za pomocą klamry (rys. C,D,E).

Podłączyć wąż do króćca na odkurzaczu. Zaciśnięć przy pomocy opaski zaciskowej. Z drugiej strony węża założyć łącznik również stosując opaskę zaciskową (rys. F,G).

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Po całkowitym złożeniu urządzenia i podłączeniu go do prądu jest ono gotowe do włączenia. Aby włączyć prąd przełącznik należy umieścić w pozycji „I”. Aby wyłączyć urządzenie należy umieścić go w pozycji „0”.

CZYSZCZENIE

Uwaga: przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania. Odkurzacz najlepiej czyścić po każdym użyciu. Regularnie należy czyścić urządzenie przy pomocy wilgotnej szmatki z mydłem. Należy uważać, by do wnętrza urządzenia nie dostała się wilgoć! Nie należy używać środków chemicznych – mogą one uszkodzić plastikowe elementy urządzenia.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w ciemnym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci. Trzymać w temperaturze od 5 do 30°C. Odkurzacz należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Chronić przed pyłem i wilgocią.

KONSERWACJA

Wymieniać zużyte filtry i worki. Naprawy powinny być przeprowadzane w autoryzowanym serwisie.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacja na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



**GTX
SERVICE**

EN ORIGINAL (OPERATING) MANUAL CHIP EXTRACTOR 59G611

CAUTION IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE POWER TOOL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

Note: The device should not be operated by persons (including children) with reduced physical and intellectual abilities, and by inexperienced persons unfamiliar with the device. Make sure that children do not play with the device.

DETAILED SAFETY REGULATIONS:

- Before connecting the vacuum cleaner to the mains, always check that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the rating plate of the device.
- Do not use in a potentially flammable or explosive atmosphere.
- Inspection and maintenance must be performed with the device turned off and disconnected from the power source.
- Inspection and maintenance should be performed after the electrically driven suction nozzle has been removed.
- Do not step on or pull on the hose. A damaged hose should be replaced before further work.
- Keep the squeegee at a safe distance while working.
- Do not allow the power cord to come into contact with water, oil or other liquids.
- Do not immerse the device in water, do not touch it with wet hands, do not use running water for cleaning, in order to avoid electric shock.
- The vacuum cleaner is intended **only** for vacuuming sawdust and shavings. Do not vacuum the dust.
- Do not suction hair, glass, metal, sharp or sticky parts. This will clog or damage parts of the device.
- It is forbidden to suck in flammable, hot, glowing or corrosive elements, cigarette butts, matches, etc. - it may result in fire or electric shock.
- The device is not adapted and not suitable for extracting harmful dust.
- Do not use it when the air inlet is blocked, as this may damage the device.
- When the device is not in use, remove the plug from the socket.
- Regularly check the technical condition of the device. Replace damaged or worn parts.
- The tool is suitable for commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, rentals.
- Do not use the device if the cord is damaged. **Do not touch the cable before disconnecting the power supply!**
- If you find any damage or notice any disturbing signals, such as excessive temperature and noise, turn off the device immediately and disconnect it from the power supply.
- Protect against rain
- Use only spare parts recommended by the manufacturer.
- All repairs should be carried out at an authorized service center.

Explanation of the pictograms used



1. Attention! Take special precautions.
2. Read the operating manual, observe the warnings and safety conditions contained in it.
3. Use personal protective equipment (safety goggles, hearing protection, dust masks)
4. Disconnect the power cord before starting maintenance or repair work.
5. Protect against moisture.

CONTENTS

- Gift box x 1
- Vacuum cleaner x 1
- User manual x 1
- Snake x 1
- Hose Mounting Bands x 1
- Filter x 1
- Hose fittings x 2
- Hose reduction x 1

APPLICATION

The vacuum cleaner is designed to extract shavings and sawdust resulting from wood processing.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC SIDES

Figure A:

1. Engine housing / cover
2. Container
3. On / off switch
4. Buckle
5. Snake
6. Hose clamps
7. Hose connector

Figure B:

1. Filter
2. Bag
3. Snake
4. Hose clamps
5. Hose connector

Figure C:

1. Filter
2. Bag
3. Cover

Figure E:

1. Bag
2. Cover

Figure F and G:

1. Hose clamps
2. Snake

TECHNICAL PARAMETERS

Chip extraction 59G611	
Parameter	Value
Supply voltage	230 V AC
Power frequency	50 Hz
Rated power	1100W
Height	66 cm
Outer diameter	40 cm
Total capacity of the tank	50 L
Length of the suction hose	2,07 m
The diameter of the end of the suction hose	107 mm
Protection class	AND
Level of security	IP20
Mass	8,5 kg
Year of production	
59G611 stands for both the type and designation of the machine	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{pA} = 80 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$
The measured sound power level	$L_{wA} \leq 70 \text{ dB (A)}$
Vibration acceleration value	$a_w = 0.51 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Information on noise and vibration

The level of noise emitted by the device is described by: the level of the emitted sound pressure L_{pA} and the sound power level L_{wA} (where K is the measurement uncertainty). The vibrations emitted by the device are described by the value of the vibration acceleration a_w (where K is the measurement uncertainty).

The following information: emitted sound pressure level L_{pA} , sound power level L_{wA} and vibration acceleration a_w were measured in accordance with EN 60335-2-69. The given vibration level a_w can be used for the comparison of devices and for the initial assessment of vibration exposure.

The stated vibration level is representative only for the basic use of the device. If the machine is used for different applications or with different working tools, the vibration level may change. The higher level of vibrations will be influenced by insufficient or too rare maintenance of the device. The reasons given above may result in an increased exposure to vibration during the entire period of operation.

To accurately estimate exposure to vibration, consider periods when the equipment is turned off or when it is turned on but not in use. After all factors have been carefully assessed, the overall vibration exposure may be significantly lower.

In order to protect the user against the effects of vibrations, additional safety measures should be implemented, such as: periodic maintenance of the device and working tools, protection of the appropriate temperature of hands and proper organization of work.

USE

DEVICE ASSEMBLY

Note: The vacuum cleaner must be completely assembled before use. Open the vacuum cleaner. Some parts may be inside for transportation. The suction system consists of the components listed in Fig. B.

Install the filter. To do this, place the filter in the bag, then fold the loose part of the bag inside the filter. Attach the filter with the bag to the cover of the vacuum cleaner. Put the cover on, then fasten it firmly with the clamp (fig. C, D, E).

Connect the hose to the socket on the vacuum cleaner. Tighten with a clamp. On the other side of the hose, attach the connector also using a clamp (fig. F, G).

ON / OFF

After the device is completely assembled and plugged in, it is ready to be turned on. To turn on the current, the switch should be placed in the "I" position. To turn off the device, place it in the "0" position.

CLEANING

Note: Before cleaning the device, disconnect it from the power supply. It is best to clean the vacuum cleaner after each use. Regularly clean the device with a damp soap brush. Make sure that no moisture gets inside the device! Do not use chemicals - they can damage the plastic parts of the device.

STORAGE

Store in a dark, dry place out of the reach of children. Keep at a temperature of 5 to 30 ° C. Store the vacuum cleaner in its original packaging. Protect against dust and moisture.

MAINTENANCE

Replace used filters and bags. Repairs should be carried out at an authorized service center.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be disposed of in appropriate facilities. Information on disposal is provided by the dealer of the product or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not neutral for the natural environment. Non-recycled equipment is a potential threat to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: the "Manual"), including its text, photos, diagrams, drawings, and its compositions belong exclusively to the Topex Group and are subject to legal protection in accordance with the Act of February 4, 1994, on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws of 2006 No. 90 Item 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DE ORIGINAL (BETRIEBSANLEITUNG) CHIP EXTRACTOR 59G611

ACHTUNG WICHTIG: LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS ELEKTROWERKZEUG VERWENDEN UND BEWAHREN SIE SIE ZUM ZUKÜNFTIGEN NACHSCHLAGEN AUF.

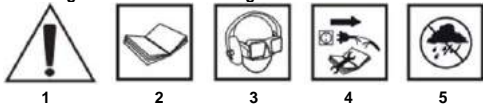
Hinweis: Das Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie von unerfahrenen Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, bedient werden. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Bevor Sie den Staubsauger an das Stromnetz anschließen, prüfen Sie immer, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Nicht in einer potenziell entzündlichen oder explosiven Atmosphäre verwenden.
- Inspektion und Wartung müssen bei ausgeschaltetem und von der Stromquelle getrenntem Gerät durchgeführt werden.
- Inspektion und Wartung sollten durchgeführt werden, nachdem die elektrisch angetriebene Saugdüse entfernt wurde.
- Nicht auf den Schlauch treten oder daran ziehen. Ein beschädigter Schlauch sollte vor weiteren Arbeiten ersetzt werden.
- Halten Sie den Rake während der Arbeit in sicherem Abstand.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit Wasser, Öl oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser, berühren Sie es nicht mit nassen Händen, verwenden Sie kein fließendes Wasser zum Reinigen, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Der Staubsauger ist **nur** zum Aufsaugen von Sägemehl und Spänen bestimmt. Staub nicht aufsaugen.
- Saugen Sie keine Haare, Glas, Metall, scharfe oder klebrige Teile ab. Dadurch werden Teile des Geräts verstopft oder beschädigt.
- Das Einsaugen von brennbaren, heißen, glühenden oder ätzenden Elementen, Zigarettenkippen, Streichhölzern usw. ist verboten - es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Das Gerät ist nicht zum Absaugen von gesundheitsschädlichem Staub geeignet und nicht geeignet.
- Verwenden Sie es nicht, wenn der Lufteinlass blockiert ist, da dies das Gerät beschädigen kann.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Gerätes. Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Teile.
- Das Tool ist für den gewerblichen Einsatz geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Shops, Büros, Vermietungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. **Berühren Sie das Kabel nicht, bevor Sie die Stromversorgung getrennt haben!**
- Wenn Sie Beschädigungen feststellen oder störende Signale wie zu hohe Temperatur und Geräusche bemerken, schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Vor Regen schützen
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- Alle Reparaturen sollten in einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.

Erklärung der verwendeten Piktogramme



1. Aufmerksamkeit! Treffen Sie besondere Vorkehrungen.
2. Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warnungen und Sicherheitshinweise.
3. Persönliche Schutzausrüstung verwenden (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmasken)
4. Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie mit Wartungs- oder Reparaturarbeiten beginnen.
5. Vor Feuchtigkeit schützen.

INHALT

- Geschenkbox x 1
- Staubsauger x 1
- Bedienungsanleitung x 1
- Schlange x 1
- Schlauchbefestigungsbänder x 1
- Filter x 1
- Schlaucharmaturen x 2
- Schlauchreduzierung x 1

ANWENDUNG

Der Staubsauger dient zum Absaugen von Spänen und Sägemehl, die bei der Holzverarbeitung anfallen.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Abbildung A:

1. Motorgehäuse / Abdeckung
2. Container
3. Ein / Aus Schalter
4. Schnalle
5. Schlange
6. Schlauchschellen
7. Schlauchverbinder

Abbildung B:

1. Filter
2. Tasche
3. Schlange
4. Schlauchschellen
5. Schlauchverbinder

Abbildung C:

1. Filter
2. Tasche

3. Abdeckung

Abbildung E:

1. Tasche
2. Abdeckung

Abbildung F und G:

1. Schlauchschellen
2. Schlange

TECHNISCHE PARAMETER

Späneabsaugung 59G611	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230 V AC
Stromfrequenz	50 Hz
Nennleistung	1100W
Höhe	66 cm
Außendurchmesser	40 cm
Gesamtkapazität des Tanks	50 L.
Länge des Saugschlauchs	2,07 m ²
Der Durchmesser des Endes des Saugschlauchs	107 mm
Schutzklasse	UND
Sicherheitsniveau	IP20
Masse	8,5 kg
Baujahr	
59G611 steht sowohl für den Typ als auch für die Bezeichnung der Maschine	

GERÄUSCH- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	$L_{pa} = 80 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$
Der gemessene Schalleistungspegel	$L_{wa} \leq 70 \text{ dB (A)}$
Schwingbeschleunigungswert	$a_{1.3} = 0,51 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informationen zu Geräuschen und Vibrationen

Der vom Gerät abgegebene Geräuschpegel wird beschrieben durch: den Pegel des abgegebenen Schalldrucks L_{pa} und den Schalleistungspegel L_{wa} (wobei K die Messunsicherheit ist). Die vom Gerät abgegebenen Schwingungen werden durch den Wert der Schwingbeschleunigung $a_{1.3}$ beschrieben (wobei K die Messunsicherheit ist).

Folgende Informationen: Emissionsschalldruckpegel L_{pa} , Schalleistungspegel L_{wa} und Schwingbeschleunigung $a_{1.3}$ wurden nach EN 60335-2-69 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel $a_{1.3}$ kann zum Gerätevergleich und zur ersten Einschätzung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Der angegebene Vibrationspegel ist nur für den grundlegenden Gebrauch des Gerätes repräsentativ. Wenn die Maschine für verschiedene Anwendungen oder mit verschiedenen Arbeitswerkzeugen verwendet wird, kann sich das Vibrationsniveau ändern. Die höheren Vibrationen werden durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Gerätes beeinflusst. Aus den oben genannten Gründen kann es während der gesamten Betriebsdauer zu einer erhöhten Schwingungsbelastung kommen.

Um die Vibrationsbelastung genau abzuschätzen, berücksichtigen Sie Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es eingeschaltet, aber nicht verwendet wird. Nach sorgfältiger Prüfung aller Faktoren kann die Gesamtschwingungsbelastung deutlich geringer sein.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, wie: regelmäßige Wartung des Geräts und der Arbeitswerkzeuge, Schutz der angemessenen Temperatur der Hände und ordnungsgemäße Arbeitsorganisation.

BENUTZEN

GERÄTEMONTAGE

Hinweis: Der Staubsauger muss vor dem Gebrauch komplett zusammengebaut werden.

Öffnen Sie den Staubsauger. Einige Teile können sich für den Transport im Inneren befinden. Das Absaugsystem besteht aus den in **Abb. B** aufgeführten Komponenten.

Installieren Sie den Filter. Legen Sie dazu den Filter in den Beutel und falten Sie dann den losen Teil des Beutels in den Filter. Befestigen Sie den Filter mit dem Beutel am Deckel des Staubsaugers. Setzen Sie die Abdeckung auf und befestigen Sie sie mit der Klemme (**Abb. C, D, E**).

Schließen Sie den Schlauch an die Buchse des Staubsaugers an. Mit einer Klemme festziehen. Befestigen Sie auf der anderen Seite des Schlauchs den Anschluss ebenfalls mit einer Schelle (**Abb. F, G**).

AN AUS

Nachdem das Gerät vollständig zusammengebaut und eingesteckt ist, kann es eingeschaltet werden. Um den Strom einzuschalten, sollte der

Сwitcher in die Position "I" gebracht werden. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie es auf Position „0“.

REINIGUNG

Hinweis: Bevor Sie das Gerät reinigen, trennen Sie es von der Stromversorgung. Reinigen Sie den Staubsauger am besten nach jedem Gebrauch. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einer feuchten Seifenbürste. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt! Verwenden Sie keine Chemikalien – diese können die Kunststoffteile des Gerätes beschädigen.

LAGER

An einem dunklen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern lagern. Bei einer Temperatur von 5 bis 30 ° C aufbewahren. Bewahren Sie den Staubsauger in der Originalverpackung auf. Vor Staub und Feuchtigkeit schützen.

WARTUNG

Ersetzen Sie gebrauchte Filter und Beutel. Reparaturen sollten in einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.

Umweltschutz



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll, sondern in geeigneten Einrichtungen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie vom Händler des Produkts oder den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die für die natürliche Umwelt nicht neutral sind. Nicht recycelte Geräte sind eine potenzielle Bedrohung für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, Ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „Grupa Topex“) weist darauf hin, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: das „Handbuch“), einschließlich der Texte, Fotos, Diagramme, Zeichnungen und seiner Zusammensetzungen, ausschließlich der Topex-Gruppe gehören und unterliegen dem gesetzlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (in das Gesetzblatt von 2006 Nr. 90 Pos. 631 in der jeweils gültigen Fassung). Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichungen, Modifizieren des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne die schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.

RU

ОРИГИНАЛЬНОЕ (ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ) РУКОВОДСТВО ЧИП ЭКСТРАКТОР 59G611

ВНИМАНИЕ! ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОННОГО ИНСТРУМЕНТА И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

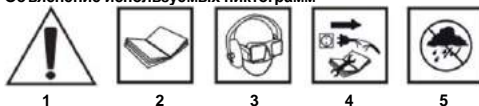
Примечание. Запрещается использовать устройство лицам (включая детей) с ограниченными физическими и интеллектуальными способностями, а также неопытным лицам, не знакомым с устройством. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ:

- Перед подключением пылесоса к сети всегда проверяйте соответствие сетевого напряжения напряжению, указанному на паспортной табличке устройства.
- Не использовать в потенциально воспламеняющейся или взрывоопасной атмосфере.
- Осмотр и обслуживание должны выполняться при выключенном устройстве и отключенном от источника питания.
- Осмотр и техническое обслуживание следует проводить после снятия всасывающей форсунки с электрическим приводом.
- Не наступайте на шланг и не тяните за него. Перед дальнейшими работами следует заменить поврежденный шланг.
- Во время работы держите ракель на безопасном расстоянии.
- Не допускайте контакта шнура питания с водой, маслом или другими жидкостями.
- Не погружайте устройство в воду, не прикасайтесь к нему мокрыми руками, не используйте для очистки проточную воду, во избежание поражения электрическим током.
- Пылесос предназначен только для уборки опилок и стружки. Не пылесосьте пыль.
- Не всасывайте волосы, стекло, металл, острые или липкие детали. Это приведет к засорению или повреждению частей устройства.
- Запрещается засасывать легковоспламеняющиеся, горячие, раскаленные или коррозионные элементы, окурки, спички и т. Д. - это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

- Устройство не адаптировано и не подходит для удаления вредной пыли.
- Не используйте его, когда воздухозаборник заблокирован, так как это может повредить устройство.
- Когда устройство не используется, выньте вилку из розетки.
- Регулярно проверяйте техническое состояние устройства. Замените поврежденные или изношенные детали.
- Инструмент подходит для коммерческого использования, например, в отелях, школах, больницах, фабриках, магазинах, офисах, аренде.
- Не используйте устройство, если шнур поврежден. **Не прикасайтесь к кабелю до отключения питания!**
- Если вы обнаружите какие-либо повреждения или заметите какие-либо мешающие сигналы, такие как чрезмерная температура и шум, немедленно выключите устройство и отсоедините его от источника питания.
- Защищать от дождя
- Используйте только запчасти, рекомендованные производителем.
- Все ремонтные работы следует проводить в авторизованном сервисном центре.

Объяснение используемых пиктограмм



1. Внимание! Соблюдайте особые меры предосторожности.
2. Прочтите руководство по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в нем предупреждения и условия безопасности.
3. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты органов слуха, респираторы).
4. Перед началом работ по техническому обслуживанию или ремонту отключите шнур питания.
5. Беречь от влаги.

СОДЕРЖАНИЕ

- Подарочная коробка x 1
- Пылесос x 1
- Руководство пользователя x 1
- Змея x 1
- Ремешки для крепления шлангов x 1
- Фильтр x 1
- Фитинги для шлангов x 2
- Редукционный шланг x 1

ПРИМЕНЕНИЕ

Пылесос предназначен для удаления стружки и опилок, образующихся при обработке древесины.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТОРОН

Рисунок А:

1. Корпус двигателя / крышка
2. Контейнер
3. Переключатель вкл. / Выкл.
4. Прямая
5. Змея
6. Хомуты
7. Соединитель шланга

Рисунок В:

1. Фильтр
2. Сумка
3. Змея
4. Хомуты
5. Соединитель шланга

Рисунок С:

1. Фильтр
2. Сумка
3. Обложка

Рисунок Е:

1. Сумка
2. Обложка

Рисунок F и G:

1. Хомуты
2. Змея

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Удаление стружки 59G611	
Параметр	Ценность
Напряжение питания	230 В переменного тока
Частота сети	50 Гц
Номинальная мощность	1100 Вт
Высота	66 см
Наружный диаметр	40 см
Общий объем бака	50 л.
Длина всасывающего шланга	2,07 м
Диаметр конца всасывающего шланга	107 мм
Класс защиты	И
Уровень безопасности	IP20
Масса	8,5 кг
Год выпуска	
59G611 обозначает как тип, так и обозначение станка.	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 80$ дБ (А) $K = 3$ дБ (А)
Измеренный уровень звуковой мощности	$L_{wA} \leq 70$ дБ (А)
Значение виброускорения	$a_w = 0,51$ м / с ² $K = 1,5$ м / с ²

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, излучаемого устройством, описывается: уровнем излучаемого звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{wA} (где К - погрешность измерения). Излучаемые устройством вибрации описываются значением виброускорения a_w (где К - погрешность измерения).

Следующая информация: уровень излучаемого звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{wA} и виброускорение a_w были измерены в соответствии с EN 60335-2-69. Заданный уровень вибрации а. можно использовать для сравнения устройств и для первоначальной оценки вибрационного воздействия.

Указанный уровень вибрации характерен только для базового использования устройства. Если машина используется для разных целей или с разными рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации влияет недостаточное или слишком редкое обслуживание устройства. Приведенные выше причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего периода эксплуатации.

Чтобы точно оценить воздействие вибрации, примите во внимание периоды, когда оборудование выключено или когда оно включено, но не используется. После тщательной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как: периодическое обслуживание устройства и рабочих инструментов, защита рук до соответствующей температуры и правильная организация работы.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

СБОРКА УСТРОЙСТВА

Примечание. Перед использованием пылесос необходимо полностью собрать.

Откройте пылесос. Некоторые детали могут находиться внутри для транспортировки. Система всасывания состоит из компонентов, перечисленных на **рис. В**.

Установите фильтр. Для этого поместите фильтр в пакет, а затем сложите свободную часть пакета внутрь фильтра. Присоедините фильтр с мешком к крышке пылесоса. Наденьте крышку, затем надежно закрепите зажимом (**рис. С, D, E**).

Подсоедините шланг к разъему на пылесосе. Затяните зажимом. С другой стороны шланга прикрепите соединитель также с помощью зажима (**рис. F, G**).

ВКЛ ВЫКЛ

После того, как устройство полностью собрано и подключено, оно готово к включению. Для включения тока переключатель следует поставить в положение «I». Чтобы выключить устройство, установите его в положение «0».

ОЧИСТКА

Примечание. Перед очисткой устройства отключите его от источника питания. Лучше всего чистить пылесос после каждого использования. Регулярно очищайте прибор влажной мыльной щеткой. Следите за тем, чтобы внутрь устройства не попадала влага! Не используйте химические вещества - они могут повредить пластиковые детали устройства.

МЕСТО ХРАНЕНИЯ

Хранить в темном, сухом, недоступном для детей месте. Хранить при температуре от 5 до 30 ° С. Храните пылесос в оригинальной упаковке. Беречь от пыли и влаги.

ПОДДЕРЖАНИЕ

Замените использованные фильтры и мешки. Ремонт следует проводить в авторизованном сервисном центре.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электроприводом не следует выкидывать вместе с бытовыми отходами, их необходимо утилизировать в соответствующих предприятиях. Информация об утилизации предоставляется продавцом изделия или местными властями. Изнашенное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые являются вредными для окружающей среды. Не утилизируемое оборудование представляет собой потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

„Grupa Torех Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa с местонахождением в Варшаве, ул. Покрания 2/4 (далее: «Группа Торех») информирует, что все авторские права на содержание данной инструкции (далее: «Инструкция»), в том числе, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки и его композиция принадлежат исключительно Группе Торех и подлежат правовой защите в соответствии с Законом об авторском праве и смежных правах от 4 февраля 1994 г. (унифицированный текст Законодательный вестник 2006 № 90 Поз. 631 с последующими изм.). Копирование, обработка, публикация и изменение в коммерческих целях всей Инструкции и ее отдельных элементов без письменного согласия Группы Торех строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

ОРИГИНАЛЬНА (ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ). ЕКСТРАКТОР ЧІП 59G611

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ВАЖЛИВО: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ДОВДІКИ У МАЙБУТНІЙ.

Примітка: Пристроєм не можна користуватися особами (включаючи дітей) зі зменшеними фізичними та інтелектуальними здібностями, а також недосвідченими особам, які не знайомі з пристроєм. Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ:

- Перед підключенням пылесоса до електромережі завжди перевіряйте, чи відповідає напруга електромережі напрузі, зазначеній на заводській таблиці пристрою.
- Не використовуйте в потенційно займистих або вибухонебезпечних умовах.
- Перевірка та технічне обслуговування повинні виконуватися при вищезгаданому пристрої та відключеному від джерела живлення.
- Перевірку та технічне обслуговування слід виконувати після зняття всмоктувального патрубку з електричним приводом.
- Не наступайте і не тягніть за шланг. Пошкоджений шланг слід замінити перед подальшими роботами.
- Під час роботи тримайте ракець на безпечній відстані.
- Не допускайте контакту шнура живлення з водою, маслом або іншими рідинами.
- Не занурюйте пристрій у воду, не торкайтеся його мокрими руками, не використовуйте для чищення проточну воду, щоб уникнути ураження електричним струмом.
- Пилосос призначений **тільки** для прибирання тирси та стружки. Не збирайте пил пылесосом.
- Не всмоктуйте волосся, скло, метал, гострі чи липкі частини. Це призведе до засмічення або пошкодження частин пристрою.
- Забороняється всмоктувати легкозаймисті, гарячі, розжарені або корозійні елементи, недопалки, сірники тощо – це може призвести до пожеги або ураження електричним струмом.
- Пристрій не адаптований і не підходить для видалення шкідливого пилу.
- Не використовуйте його, якщо вхідний отвір заблоковано, оскільки це може пошкодити пристрій.
- Коли прилад не використовується, витягніть вилку з розетки.
- Регулярно перевіряйте технічний стан пристрою. Замініть пошкоджені або зношені деталі.
- Інструмент підходить для комерційного використання, наприклад, у готелях, школах, лікарнях, фабриках, магазинах, офісах, орендах.
- Не використовуйте пристрій, якщо шнур пошкоджений. **Не торкайтеся кабелю до відключення живлення!**

- Якщо ви помітили будь-які пошкодження або помітили будь-які тривожні сигнали, такі як надмірна температура та шум, негайно вимкніть пристрій та від'єднайте його від джерела живлення.
- Захист від дощу
- Використовуйте лише запчастини, рекомендовані виробником.
- Всі ремонтні роботи повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі.

Пояснення використаних піктограм



1. Увага! Вживайте спеціальних запобіжних заходів.
2. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся попереджень та умов безпеки, що містяться в ній.
3. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, засоби захисту слуху, протипилові маски)
4. Перед початком робіт з обслуговування або ремонту від'єднайте шнур живлення.
5. Захищати від вологи.

ЗМІСТ

- Подарункова коробка x 1
- Пілосос x 1
- Інструкція користувача x 1
- Змія x 1
- Кріплення для шланга x 1
- Фільтр x 1
- Фітинги для шлангів x 2
- Зниження шланга x 1

ЗАСТОСУВАННЯ

Пілосос призначений для вилучення стружки та тирси, що утворюються в результаті обробки деревини.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІН

Малюнок А:

1. Корпус двигуна / кришка
2. Контейнер
3. Перемикач увімкнення/вимкнення
4. Пряжка
5. Змія
6. Хомути для шлангів
7. З'єднувач для шланга

Малюнок В:

1. Фільтр
2. Сумка
3. Змія
4. Хомути для шлангів
5. З'єднувач для шланга

Малюнок С:

1. Фільтр
2. Сумка
3. Обкладинка

Малюнок Е:

1. Сумка
2. Обкладинка

Малюнки F і G:

1. Хомути для шлангів
2. Змія

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Витяг стружки 59G611	
Параметр	Значення
Напряга живлення	230 В змінного струму
Частота живлення	50 Гц
Номінальна потужність	1100 Вт
Висота	66 см
Зовнішній діаметр	40 мм
Загальна місткість бака	50 л.
Довжина всмоктувального шланга	2,07 м
Діаметр кінця всмоктувального шланга	107 мм
Клас захисту	I
Рівень безпеки	IP20

Маса	8,5 кг
Рік випуску	
59G611 означає як тип, так і позначення машини	

ДАНІ ПРО ШУМ ТА ВІБРАЦІЮ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 80$ дБ (А) $K = 3$ дБ (А)
Вимірний рівень звукової потужності	$L_{wA} \leq 70$ дБ (А)
Значення вібраційного прискорення	$a_w = 0,51$ м / с ² $K = 1,5$ м / с ²

Інформація про шум і вібрацію

Рівень шуму, який випромінює пристрій, описується: рівнем випромінюваного звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{wA} (де K — похибка вимірювання). Вібрації, що випромінюються приладом, описуються значенням віброприскорення a_w (де K — похибка вимірювання).

Наступна інформація: рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{wA} та вібраційне прискорення a_w були виміряні відповідно до EN 60335-2-69. Заданий рівень вібрації a_w може бути використаний для порівняння приладів і для первинної оцінки вібраційного впливу. Вказаний рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо машина використовується для різних застосувань або з різними робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На більш високий рівень вібрації вплине недостатнє або занадто рідкісне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього періоду експлуатації.

Щоб точно оцінити вплив вібрації, враховуйте періоди, коли обладнання вимкнено або коли воно увімкнено, але не використовується. Після ретельної оцінки всіх факторів загальний вплив вібрації може бути значно нижчим.

Щоб захистити користувача від впливу вібрації, необхідно вжити додаткових заходів безпеки, таких як: періодичне технічне обслуговування пристрою та робочих інструментів, захист належної температури рук та правильна організація роботи.

ВИКОРИСТАТИ

ЗБОРКА ПРИСТРОЮ

Примітка: перед використанням пілосос необхідно повністю зібрати. Відкрийте пілосос. Деякі частини можуть бути всередині для транспортування. Система всмоктування складається з компонентів, наведених на **рис. Б**.

Встановіть фільтр. Для цього помістіть фільтр в мішок, а потім складіть вільну частину пакета всередину фільтра. Прикріпіть фільтр з пакетом до кришки пілососа. Надіньте кришку, потім міцно закріпіть її затискачем (**мал. С, D, E**).

Підключіть шланг до гнізда на пілососі. Затягніть затискачем. З іншого боку шланга також прикріпіть з'єднувач за допомогою хомута (**мал. F, G**).

УВІМКНЕНО ВИМКНЕНО

Після того, як пристрій повністю зібрано та підключено до мережі, його можна увімкнути. Для включення струму перемикач слід поставити в положення «I». Щоб вимкнути пристрій, поставте його в положення «0».

ОЧИЩЕННЯ

Примітка: перед очищенням пристрою від'єднайте його від джерела живлення. Найкраще очищати пілосос після кожного використання. Регулярно очищайте пристрій вологою мильною щіткою. Слідкуйте за тим, щоб всередину пристрою не потрапила волога! Не використовуйте хімічні речовини – вони можуть пошкодити пластикові частини пристрою.

ЗБЕРІГАННЯ

Зберігати в темному, сухому місці, недоступному для дітей. Зберігати при температурі від 5 до 30 °С. Зберігайте пілосос в оригінальній упаковці. Захист від пилу та вологи.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Замініть використані фільтри та пакети. Ремонт слід проводити в авторизованому сервісному центрі.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Продукти, що мають електричне живлення, не можна викидати разом з побутовими відходами; їх слід здавати на утилізацію у відповідні заклади. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця продукту або у місцевих органах влади. Використане електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є нейтральними для природного середовища. Непероброблене обладнання становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

„Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa із зареєстрованим офісом у Варшаві, вул. Pograniczna 2/4 (дані: Група Торех) інформую, що всі авторські права на вміст даної інструкції (дані: Інструкція) в тому числі на текст, розміщені фотографії, схеми, малюнки, а також її композицію, належать виключно Групі Торех і підлягають правовому захисту відповідно до

zakonu від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (уніфікований текст Законодавчий вісник 2008 № 90 Поз. 631 з подальшими змінами). Копіювання, обробка, публікування, модифікування у комерційних цілях всієї інструкції або окремих її елементів без письмової згоди Групи Торех суворо забороняється і може спричинити притягнення до цивільної та кримінальної відповідальності.

HU EREDETI (HASZNÁLATI) ÚTMUTATÓ FORGÉKKISZÍVÓ 59G611

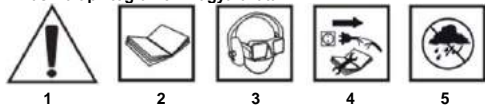
FIGYELMEZTETÉS FONTOS: AZ AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.

Megjegyzés: A készüléket nem használhatják csökkent fizikai és intellektuális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint olyan tapasztalatlan személyek, akik nem ismerik a készüléket. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

- Mielőtt a porszívót az elektromos hálózatra csatlakoztatja, mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben.
- Az ellenőrzést és karbantartást kikapcsolít és az áramforrásról leválasztott készülék mellett kell elvégezni.
- Az ellenőrzést és a karbantartást az elektromos hajtású szívófüvőkö elttávoálltása után kell elvégezni.
- Ne lépjen rá, és ne húzza meg a tömlőt. A sérült tömlőt a további munka előtt ki kell cserélni.
- Munka közben tartsa biztonságos távolságban a gumibetéteket.
- Ne engedje, hogy a tápkábel vízzel, olajjal vagy más folyadékkal érintkezzen.
- A készüléket ne merítse vízbe, ne érintse meg nedves kézzel, ne használjon folyó vizet a tisztításhoz, hogy elkerülje az áramütést.
- A porszívó **csak** fűrészpör és forgács felszívására szolgál. Ne porszívózza fel a port.
- Ne szívjon fel haját, üveget, fémet, éles vagy ragadós részeket. Ez eltömi vagy károsítja a készülék egyes részeit.
- Tilos beszívni gyúlékony, forró, izzó vagy korrozív elemeket, cigarettacikket, gyufát stb. - tüzet vagy áramütést okozhat.
- A készülék nem alkalmas a káros por elszívására.
- Ne használja, ha a levegőbemenet el van zárva, mert ez károsíthatja a készüléket.
- Ha a készüléket nem használja, húzza ki a dugót a konnektorból.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék műszaki állapotát. Cserélje ki a sérült vagy kopott alkatrészeket.
- Az eszköz alkalmas kereskedelmi használatra, például szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben, irodákban, bérbeadásra.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. **Ne érintse meg a kábelt az áramellátás leválasztása előtt!**
- Ha bármilyen sérülést észlel, vagy zavaró jeleket észlel, például túlzott hőmérsékletet vagy zajt, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az áramforrásból.
- Véd az esőtől
- Csak a gyártó által javasolt pótalkatrészeket használjon.
- Minden javítást hivatalos szervizközpontban kell elvégezni.

A használt piktogramok magyarázata



1. Figyelem! Tegyen különleges óvintézkedéseket.
2. Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be az abban található figyelmeztetéseket és biztonsági előírásokat.
3. Használjon személyi védőfelszerelést (védőszemüveg, hallásvédő, porvédő maszk)
4. A karbantartási vagy javítási munkák megkezdése előtt húzza ki a tápkábelt.
5. Védje a nedvességtől.

TARTALOM

- Ajándékdoboz x 1
- Porszívó x 1
- Felhasználói kézikönyv x 1
- Kígyó x 1
- Tömlőörgőtő szalagok x 1
- Szűrő x 1
- Tömlőszerelevények x 2
- Tömlőcsökkentés x 1

ALKALMAZÁS

A porszívót a fafeldolgozás során keletkező forgács és fűrészpör elszívására tervezték.

A GRAFIKUS OLDALOK LEÍRÁSA

A ábra:

1. Motorház / burkolat
2. Tartály
3. Belki kapcsoló
4. Csat
5. Kígyó
6. Tömlőbilincsek
7. Tömlőcsatlakozó

B ábra:

1. Szűrő
2. Táska
3. Kígyó
4. Tömlőbilincsek
5. Tömlőcsatlakozó

C ábra:

1. Szűrő
2. Táska
3. Borító

E ábra:

1. Táska
2. Borító

F és G ábra:

1. Tömlőbilincsek
2. Kígyó

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

Forgács elszívás 59G611	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230 V AC
Teljesítmény frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	1100W
Magasság	66 cm
Külső átmérő	40 cm
A tartály teljes kapacitása	50 liter
A szívótömlő hossza	2,07 m
A szívótömlő végének átmérője	107 mm
Védelmi osztály	ÉS
Biztonsági szint	IP20
Tömeg	8,5 kg
Gyártási év	
Az 59G611 a gép típusát és megnevezését egyaránt jelenti	

ZAJ ÉS REZGÉS ADATOK

Hangnyomás szint	$L_{pA} = 80 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$
A mért hangteljesítmény szint	$L_w \approx 70 \text{ dB (A)}$
Rezgésgyorsulás értéke	$a_{11} = 0,51 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Információk a zajról és rezgésről

A készülék által kibocsátott zajszintet a következőképpen írják le: a kibocsátott hangnyomás szintje L_{pA} és az L_{wA} hangteljesítményszint (ahol K a mérési bizonytalanság). A készülék által kibocsátott rezgéseket az a_{11} rezgésgyorsulás értékével írjuk le (ahol K a mérési bizonytalanság). A következő információk: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} , a hangteljesítmény szint L_{wA} és a rezgésgyorsulás a_{11} az EN 60335-2-69 szabvány szerint történt. A megadott a_{11} rezgésszint használati eszközök összehasonlítására és a rezgésterhelés kezdeti értékelésére. A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára vonatkozik. Ha a gépet különböző alkalmazásokhoz vagy különböző munkaeszközökhöz használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszintet befolyásolja a készülék elégtelen vagy túl ritka karbantartása. A fent felsorolt okok a működés teljes időtartama alatt fokozott vibrációt okozhatnak.

A vibrációnak való kitettség pontos becsléséhez vegye figyelembe azokat az idszakokat, amikor a berendezés ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használatban. Az összes tényszó gondos felmérés után a teljes rezgéséxpozíció lényegesen alacsonyabb lehet.

A felhasználó rezgések hatásai elleni védelme érdekében további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például: a készülék és a munkaeszközök idszakos karbantartása, a kéz megfelelő hőmérsékletének védelme és a munka megfelelő megszervezése.

HASZNÁLAT

KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉS

Megjegyzés: A porszívót használat előtt teljesen össze kell szerelni. Nyissa ki a porszívót. Egyes részek szállításhoz bent lehetnek. A szivórendszer a **B ábrán** felsorolt alkatrészekből áll. Szerelje be a szűrőt. Ehhez helyezze a szűrőt a zacskóba, majd hajtsa be a zacskó laza részét a szűrőbe. Rögzítse a szűrőt a tasakkal együtt a porszívó fedelére. Helyezze fel a fedelet, majd rögzítse erősen a bilinccsel (**C, D, E ábra**). Csatlakoztassa a tömlőt a porszívón lévő aljzathoz. Szorítsuk meg bilinccsel. A tömlő másik oldalán is rögzítse a csatlakozót egy bilinccsel (**F, G ábra**).

BE KI

A készülék teljes összeszerelése és csatlakoztatása után készen áll a bekapcsolásra. Az áram bekapcsolásához a kapcsolót "I" állásba kell helyezni. A készülék kikapcsolásához állítsa a "0" helyzetbe.

TISZTÍTÁS

Megjegyzés: A készülék tisztítása előtt húzza ki az elektromos hálózatról. A legjobb, ha minden használat után megtisztítja a porszívót. Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket nedves szappanfejjel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a készülék belsejébe! Ne használjon vegyszereket – károsíthatják a készülék műanyag részét.

TÁROLÁS

Tárolja sötét, száraz helyen, gyermekektől elzárva. 5 és 30°C közötti hőmérsékleten tárolandó. Tárolja a porszívót az eredeti csomagolásában. Védje a portól és a nedvességtől.

KARBANTARTÁS

Cserélje ki a használt szűrőket és zsákokat. A javításokat hivatalos szervizközpontban kell elvégezni.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromosan táplált termékekkel tilos a háztartási hulladékok között elhelyezni, hanem ártalmatlanításra át kell azokat adni a megfelelő üzemeknek. Az ártalmatlanításról az eladótól vagy a helyi hatóságoktól kaphat információt. A használt elektromos és elektronikus felszerelés a természeti környezetre nézve nem semleges anyagokat tartalmaz. Az újrafeldolgozásra nem kerülő felszerelés potenciális veszélyt jelent a környezetre és az emberek egészségére számára.

A „TopeX Csoport Korlátolt felelősségű társaság” Betéti társaság [Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa], székhelye: Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (továbbiakban: „TopeX Csoport”) közli, hogy a jelen utasítás (továbbiakban: „Utasítás”) tartalmával kapcsolatos mindennemű szerzői jogok, beleértve a szövegre, benne lévő fényképekre, vázlatokra, rajzokra, valamint kialakítására vonatkozóakat, kizárólagosan a TopeX Csoportot illetik meg, és jogi védelem alatt állnak, a szerzői jogról és szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (Hiv. Közlöny, 2006. évi 90 sz., 631. tétel, a későbbi változtatásokkal) szerint. Az Utasítás egészének és egyes részeinek a másolása, feldolgozása, publikálása, módosítása kereskedelmi célokból a TopeX Csoport írásos beleegyezése nélkül szigorúan tilos, polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

RO

MANUAL (OPERARE) ORIGINAL EXTRACTOR DE CHIP 59G611

ATENŢIE IMPORTANT: CITIŢI CU ATENŢIE ACESTE INSTRUCŢIUNI ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ ŞI PĂSTRAŢI-O PENTRU REFERINŢE ULTERIOR.

Notă: Dispozitivul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice și intelectuale reduce și de persoane fără experiență, care nu sunt familiarizate cu dispozitivul. Asigurați-vă că copiii nu se joacă cu dispozitivul.

REGULAMENTE DETALIATE DE SIGURANŢĂ:

- Înainte de a conecta aspiratorul la rețea, verificați întotdeauna dacă tensiunea rețelei corespunde tensiunii specificate pe plăcuța de identificare a dispozitivului.
- Nu utilizați într-o atmosferă potențial inflamabilă sau explozivă.

- Inspecția și întreținerea trebuie efectuate cu dispozitivul oprit și deconectat de la sursa de alimentare.
- Inspecția și întreținerea trebuie efectuate după ce duza de aspirație acționată electric a fost îndepărtată.
- Nu călcați și nu trageți de furta.
- Un furtun deteriorat trebuie înlocuit înainte de continuarea lucrărilor.
- Păstrați racleta la o distanță sigură în timpul lucrului.
- Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu apa, uleiul sau alte lichide.
- Nu scufundați aparatul în apă, nu îl atingeți cu mâinile ude, nu folosiți apă curentă pentru curățare, pentru a evita șocurile electrice.
- Aspiratorul este destinat **numai** pentru aspirarea rumegușului și a taișului. Nu aspirați praf.
- Nu aspirați păr, sticlă, metal, părți ascuțite sau lipicioase. Acest lucru va înfunda sau deteriora părți ale dispozitivului.
- Este interzisă aspirarea elementelor inflamabile, fierbinti, strălucitoare sau corozive, mucuri de țigară, chibritură etc. - poate duce la incendiu sau electrocutare.
- Aparatul nu este adaptat și nu este potrivit pentru extragerea prafului dăunător.
- Nu-l utilizați când admisia de aer este blocată, deoarece acest lucru poate deteriora dispozitivul.
- Când dispozitivul nu este utilizat, scoateți ștecherul din priză.
- Verificați în mod regulat starea tehnică a dispozitivului. Înlocuiți piesele deteriorate sau uzate.
- Instrumentul este potrivit pentru utilizare comercială, de exemplu în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri, închirieri.
- Nu utilizați dispozitivul dacă cablul este deteriorat. **Nu atingeți cablul înainte de a deconecta sursa de alimentare!**
- Dacă observați vreo deteriorare sau observați semnale perturbatoare, cum ar fi temperatură excesivă și zgomot, opriți imediat dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Protejați împotriva ploii
- Utilizați numai piese de schimb recomandate de producător.
- Toate reparațiile trebuie efectuate la un centru de service autorizat.

Explicarea pictogramelor utilizate



1. Atenție! Luați precauții speciale.
2. Citiți manualul de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acesta.
3. Folosiți echipament individual de protecție (ochelari de protecție, protecție auditivă, măști de praf)
4. Deconectați cablul de alimentare înainte de a începe lucrările de întreținere sau reparații.
5. Protejați împotriva umezelii.

CUPRINS

- Cutie cadou x 1
- Aspirator x 1
- Manual de utilizare x 1
- Șarpe x 1
- Benzi de montare pentru furtun x 1
- Filtru x 1
- Racorduri pentru furtun x 2
- Reducere furtun x 1

APLICARE

Aspiratorul este conceput pentru a extrage așchii și rumeguș rezultate din prelucrarea lemnului.

DESCRIEREA LATURILOR GRAFICE

Figura A:

1. Carcasa / capacul motorului
2. Container
3. Comutator pornit/oprit
4. Cataramă
5. Șarpe
6. Clemele furtunului
7. Conector pentru furtun

Figura B:

1. Filtru
2. Sac
3. Șarpe

- Clemele furtunului
- Conector pentru furtun

Figura C:

- Filtru
- Sac
- Acoperi

Figura E:

- Sac
- Acoperi

Figura F și G:

- Clemele furtunului
- Șarpe

PARAMETRI TEHNICI

Extracție așchii 59G611	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	230 V AC
Frecvența puterii	50 Hz
Putere nominală	1100W
Înălțime	66 cm
Diametru exterior	40 cm
Capacitatea totală a rezervorului	50 L
Lungimea furtunului de aspirație	2,07 m
Diametru capătului furtunului de aspirație	107 mm
Clasa de protecție	ȘI
Nivel de securitate	IP20
Masa	8,5 kg
Anul producției	
59G611 reprezintă atât tipul, cât și denumirea mașinii	

DATĂ DE ZGOMOT ȘI VIBRAȚII

Nivelul de presiune al sunetului	$L_{pA} = 80 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$
Nivelul de putere sonoră măsurat	$L_{wA} \leq 70 \text{ dB (A)}$
Valoarea accelerației vibrațiilor	$a_{1v} = 0,51 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informații despre zgomot și vibrații

Nivelul de zgomot emis de aparat este descris prin: nivelul presiunii sonore emise L_{pA} și nivelul puterii sonore L_{wA} (unde K este incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de dispozitiv sunt descrise prin valoarea accelerației vibrației a_{1v} (unde K este incertitudinea de măsurare).

Următoarele informații: nivelul presiunii sonore emise L_{pA} , nivelul puterii sonore L_{wA} și accelerația vibrațiilor a_{1v} , au fost măsurate în conformitate cu EN 60335-2-69. Nivelul de vibrație dat a_{1v} poate fi utilizat pentru compararea dispozitivelor și pentru evaluarea inițială a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrație declarat este reprezentativ numai pentru utilizarea de bază a dispozitivului. Dacă mașina este utilizată pentru aplicații diferite sau cu unelte de lucru diferite, nivelul vibrațiilor se poate modifica. Nivelul mai ridicat al vibrațiilor va fi influențat de întreținerea insuficientă sau prea rară a dispozitivului. Motivele prezentate mai sus pot duce la o expunere crescută la vibrații pe toată perioada de funcționare.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, luați în considerare perioadele în care echipamentul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat. După ce toți factorii au fost evaluați cu atenție, expunerea generală la vibrații poate fi semnificativ mai mică. Pentru a proteja utilizatorul împotriva efectelor vibrațiilor, trebuie implementate măsuri suplimentare de siguranță, cum ar fi: întreținerea periodică a dispozitivului și a instrumentelor de lucru, protejarea temperaturii corespunzătoare a mâinilor și organizarea corectă a muncii.

UTILIZARE

MONTAJUL DISPOZITIVULUI

Notă: Aspiratorul trebuie asamblat complet înainte de utilizare. Deschideți aspiratorul. Unele piese pot fi în interior pentru transport. Sistemul de aspirație este format din componentele enumerate în Fig. B.

Instalați filtrul. Pentru a face acest lucru, puneți filtrul în pungă, apoi pliați partea liberă a pungii în interiorul filtrului. Atașați filtrul cu punga pe capacul aspiratorului. Puneți capacul, apoi fixați-l ferm cu clema (fig. C, D, E). Conectați furtunul la priza de pe aspirator. Strângeți cu o clemă. Pe cealaltă parte a furtunului, atașați conectorul și folosiți o clemă (fig. F, G).

ON / OFF

După ce dispozitivul este complet asamblat și conectat, acesta este gata să fie pornit. Pentru a porni curentul, comutatorul trebuie plasat în poziția „I”. Pentru a opri dispozitivul, puneți-l în poziția „0”.

CURĂȚARE

Notă: Înainte de a curăța dispozitivul, deconectați-l de la sursa de alimentare. Cel mai bine este să curățați aspiratorul după fiecare utilizare. Curățați în mod regulat dispozitivul cu o perie umedă pentru săpun. Asigurați-vă că nu pătrunde umezeală în interiorul dispozitivului! Nu utilizați substanțe chimice - acestea pot deteriora părțile din plastic ale dispozitivului.

DEPOZITARE

Depozitați într-un loc întunecat și uscat, la îndemâna copiilor. A se păstra la o temperatură de 5 până la 30 ° C. Păstrați aspiratorul în ambalajul original. Protejați împotriva prafului și umezelii.

ÎNȚREȚINERE

Înlocuiți filtrele și pungile uzate. Reparațiile trebuie efectuate la un centru de service autorizat.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie aruncate în instalații adecvate. Informațiile privind eliminarea sunt furnizate de distribuitorul produsului sau de autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt neutre pentru mediul natural. Echipamentele nereciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pogorzeczna 2/4 (în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (în continuare: "Manualul"), inclusiv textul, fotografiile, diagramele, desenele și compozițiile sale aparțin exclusiv grupului Topex și sunt supuse protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind dreptul de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul de legi din 2006 nr. 90 articolul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual și a elementelor sale individuale, fără consimțământul exprimat în scris de Grupa Topex, este strict interzisă și poate duce la răspundere civilă și penală.

CZ

ORIGINÁLNÍ (PROVOZNÍ) NÁVOD EXTRAKTOR ŠTÍPEK 59G611

POZOR DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A USCHOVEJTE SI JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Poznámka: Zařízení by neměly obsluhovat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými a intelektuálními schopnostmi a nezkušené osoby, které zařízení neznají. Zajistěte, aby si se zařízením nehraly děti.

PODROBNĚ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY:

- Před připojením vysavače k elektrické síti vždy zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku přístroje.
- Nepoužívejte v potenciálně hořlavém nebo výbušném prostředí.
- Kontrola a údržba musí být prováděna s vypnutým zařízením a odpojeným od zdroje napájení.
- Kontrola a údržba by měla být provedena po demontáži elektricky poháněné sací hubice.
- Nešlapejte na hadici ani za ni netahajte. Poškozenou hadici je třeba před další prací vyměnit.
- Při práci udržujte sětkru v bezpečné vzdálenosti.
- Neodovle, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s vodou, olejem nebo jinými kapalninami.
- Neponožujte zařízení do vody, nedotýkejte se jej mokřými rukama, k čištění nepoužívejte tekoucí vodu, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Vysavač je určen pouze k vysávání pilin a hoblin. Nevysávejte prach.
- Nevysávejte vlasy, sklo, kov, ostré nebo lepkavé části. Tím dojde k ucpaní nebo poškození částí zařízení.
- Je zakázáno nasávat hořlavé, horké, žhavé nebo žíravé prvky, nedopalky cigaret, zápalky atd. - může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení není přizpůsobeno a není vhodné pro odsávání škodlivého prachu.
- Nepoužívejte jej, když je ucpaný přívod vzduchu, mohlo by dojít k poškození zařízení.
- Když zařízení nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pravidelně kontrolujte technický stav zařízení. Vyměňte poškozené nebo opotřebované díly.
- Nástroj je vhodný pro komerční použití, např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích, půjčovnách.
- Pokud je kabel poškozen, zařízení nepoužívejte. **Před odpojením napájení se nedotýkejte kabelu!**

- Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo zaznamenáte jakékoli rušivé signály, jako je nadměrná teplota a hluk, okamžitě zařízení vypněte a odpojte od napájení.
- Chraňte před deštěm
- Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem.
- Veškeré opravy by měly být prováděny v autorizovaném servisním středisku.

Vysvětlení použitých piktogramů



1. Pozornost! Přijměte zvláštní opatření.
2. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte varování a bezpečnostní podmínky v něm uvedené.
3. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochranu sluchu, masky proti prachu)
4. Před zahájením údržby nebo oprav odpojte napájecí kabel.
5. Chraňte před vlhkostí.

OBSAH

- Dárková krabička x 1
- Vysavač x 1
- Návod k použití x 1
- Had x 1
- Pásky pro upevnění hadic x 2
- Filtr x 1
- Hadicové šroubení x 2
- Redukce hadice x 1

APLIKACE

Vysavač je určen k odsávání hoblin a pilin vzniklých při zpracování dřeva.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Obrázek A:

1. Skříň / kryt motoru
2. Kontejner
3. Vypínač zapnuto/vypnuto
4. Přezka
5. Had
6. Hadicové spony
7. Hadicová spojka

Obrázek B:

1. Filtr
2. Taška
3. Had
4. Hadicové spony
5. Hadicová spojka

Obrázek C:

1. Filtr
2. Taška
3. Pokrýt

Obrázek E:

1. Taška
2. Pokrýt

Obrázek F a G:

1. Hadicové spony
2. Had

TECHNICKÉ PARAMETRY

Extraxe třísek 59G611	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	230 V AC
Frekvence napájení	50 Hz
Jmenovitý výkon	1100W
Výška	66 cm
Vnější průměr	40 cm
Celková kapacita nádrže	50 l
Délka sací hadice	2,07 m
Průměr konce sací hadice	107 mm
Třída ochrany	A
Úroveň zabezpečení	IP20
Hmotnost	8,5 kg

Rok výroby	
59G611 znamená typ i označení stroje	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 80 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$
Naměřená hladina akustického výkonu	$L_{wA} \leq 70 \text{ dB (A)}$
Hodnota zrychlení vibrací	$a_w = 0,51 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hladina hluku vydávaného zařízením je popsána: hladinou vydávaného akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{wA} (kde K je nejistota měření). Vibrace vydávané zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_w („kde K je nejistota měření“).

Následující informace: hladina vyzařovaného akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{wA} a zrychlení vibrací a_w byly měřeny v souladu s EN 60335-2-69. Danou hladinu vibrací a lze použít pro srovnání zařízení a pro prvotní posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití zařízení. Pokud je stroj používán pro různé aplikace nebo s různými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatkem nebo příliš vzácnou údržbou zařízení. Výše uvedené důvody mohou vést ke zvýšenému vystavení vibracím po celou dobu provozu.

Chcete-li přesně odhadnout vystavení vibracím, zvažte období, kdy je zařízení vypnuté nebo když je zapnuté, ale nepoužívá se. Po pečlivém posouzení všech faktorů může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

Pro ochranu uživatele před účinky vibrací by měla být zavedena další bezpečnostní opatření, jako je: pravidelná údržba zařízení a pracovních nástrojů, ochrana vhodné teploty rukou a správná organizace práce.

POUŽITÍ

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Poznámka: Před použitím musí být vysavač kompletně sestaven. Otevřete vysavač. Některé části mohou být uvnitř kvůli přepravě. Sací systém se skládá z komponentů uvedených na obr. B. Nainstalujte filtr. Chcete-li to provést, vložte filtr do sáčku a složte volnou část sáčku dovnitř filtru. Připevněte filtr se sáčkem na kryt vysavače. Nasadíte kryt a poté jej pevně upevněte svorkou (obr. C, D, E). Připojte hadici do zásuvky na vysavači. Utáhněte svorkou. Na druhé straně hadice připevněte konektor také pomocí svorky (obr. F, G).

ZAPNUTO VYPNUTO

Po kompletním sestavení a zapojení zařízení je připraveno k zapnutí. Pro zapnutí proudu by měl být spínač umístěn v poloze "I". Chcete-li zařízení vypnout, přesuňte jej do polohy „0“.

ČIŠTĚNÍ

Poznámka: Před čištěním zařízení odpojte od napájení. Vysavač je nejlepší vyčistit po každém použití. Zařízení pravidelně čistěte vlhkým mýdlovým kartáčkem. Dbejte na to, aby se do zařízení nedostala žádná vlhkost! Nepoužívejte chemikálie - mohou poškodit plastové části zařízení.

ÚLOŽNÝ PROSTOR

Skladujte na tmavém a suchém místě mimo dosah dětí. Uchovávejte při teplotě 5 až 30 °C. Vysavač skladujte v původním obalu. Chraňte před prachem a vlhkostí.

ÚDRŽBA

Vyměňte použité filtry a sáčky. Opravy by měly být prováděny v autorizovaném servisním středisku.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky napájené produkty by neměly být likvidovány s domovním odpadem, ale měly by být likvidovány ve vhodných zařízeních. Informace o likvidaci poskytují prodejce produktu nebo místní úřady. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které nejsou neutrální pro přírodní prostředí. Nerecyklované zařízení je potenciální hrozbou pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „Grupa Topex“) informuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen „příručka“), včetně jejího textu, fotografií, diagramů, kreseb a jejich kompozic, patří výhradně skupině Topex Group a podléhají právní ochraně v souladu se zákonem ze 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. věstník zákonů z roku 2006 č. 90, bod 631, v platném znění). Kopírování, zpracování, publikování, úpravy celého manuálu a jeho jednotlivých prvků pro komerční účely bez písemného souhlasu Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

EXTRAKTOR ČIPOV 59G611

UPOZORNENIE DÔLEŽITÉ: PRED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Poznámka: Zariadenie by nemali obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými a intelektuálnymi schopnosťami a neskúsené osoby, ktoré nie sú oboznámené so zariadením. Dbajte na to, aby sa deti so zariadením nehrali.

PODOBŇÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY:

- Pred pripojením vysávača k elektrickej sieti vždy skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku prístroja.
- Nepoužívajte v potenciálne horľavej alebo výbušnej atmosfére.
- Kontrolu a údržbu je potrebné vykonávať pri vypnutom zariadení a odpojenom od zdroja napájania.
- Kontrola a údržba by sa mala vykonávať po odstránení elektricky poháňanej sacej hubice.
- Nestúpajte na hadicu ani za ňu neťahajte. Poškodenú hadicu treba pred ďalšou prácou vymeniť.
- Pri práci udržiavajte stierku v bezpečnej vzdialenosti.
- Nedovoľte, aby sa napájací kábel dostal do kontaktu s vodou, olejom alebo inými tekutinami.
- Prístroj neponorajte do vody, nedotýkajte sa ho mokrymi rukami, na čistenie nepoužívajte tečúcu vodu, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Vysávač je určený len na vysávanie pilín a hoblín. Nevysávaajte prach.
- Nevysávaajte vlasy, sklo, kov, ostré alebo lepkavé časti. Tým sa upchajú alebo poškodia časti zariadenia.
- Je zakázané nasávať horľavé, horúce, žeravé alebo žieravé prvky, ohorky cigariet, zápalky a pod. - môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie nie je prispôbené a nie je vhodné na odsávanie škodlivého prachu.
- Nepoužívajte ho, keď je zablokovaný prívod vzduchu, pretože by to mohlo poškodiť zariadenie.
- Keď sa zariadenie nepoužíva, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Pravidelne kontrolujte technický stav zariadenia. Vymeňte poškodené alebo opotrebované diely.
- Nádrie je vhodné pre komerčné využitie, napríklad v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách, požiarniciach.
- Ak je kábel poškodený, zariadenie nepoužívajte. **Pred odpojením napájania sa nedotýkajte kábla!**
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo spozorujete akékoľvek rušivé signály, ako je nadmerná teplota a hluk, okamžite zariadenie vypnite a odpojte ho od napájania.
- Chráňte pred dažďom
- Používajte iba náhradné diely odporúčané výrobcom.
- Všetky opravy by sa mali vykonávať v autorizovanom servisnom stredisku.

Vysvetlenie použitých piktogramov



1. Pozor! Vykonajte špeciálne opatrenia.
2. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržujte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené.
3. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, protiprachové masky)
4. Pred začatím údržby alebo opravy odpojte napájací kábel.
5. Chráňte pred vlhkosťou.

BSAH

- Darčeková krabička x 1
- Vysávač x 1
- Návod na použitie x 1
- Had x 1
- Pásky na upevnenie hadice x 1
- Filter x 1
- Hadicové armatúry x 2
- Redukcia hadice x 1

APLIKÁCIA

Vysávač je určený na odsávanie hoblín a pilín vznikajúcich pri spracovaní dreva.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁN

Obrázok A:

1. Kryt / kryt motora
2. Kontajner
3. Zapínač / vypínač
4. Spona
5. Had
6. Hadicové svorky
7. Hadicová spojka

Obrázok B:

1. Filter
2. Taška
3. Had
4. Hadicové svorky
5. Hadicová spojka

Obrázok C:

1. Filter
2. Taška
3. Kryt

Obrázok E:

1. Taška
2. Kryt

Obrázok F a G:

1. Hadicové svorky
2. Had

TECHNICKÉ PARAMETRE

Extrakcia triesok 59G611	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230 V AC
Frekvencia napájania	50 Hz
Menovitý výkon	1100 W
Výška	66 cm
Vonkajší priemer	40 cm
Celková kapacita nádrže	50 l
Dĺžka sacej hadice	2,07 m
Priemer konca sacej hadice	107 mm
Trieda ochrany	A
Úroveň zabezpečenia	IP20
omša	8,5 kg
Rok výroby	
59G611 znamená typ aj označenie stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 80 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$
Nameraná hladina akustického výkonu	$L_{wA} \leq 70 \text{ dB (A)}$
Hodnota zrýchlenia vibrácií	$a_{11} = 0,51 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hladinu hluku vydávaného zariadením popisuje: hladina emitovaného akustického tlaku L_{pA} a hladina akustického výkonu L_{wA} (kde K je neistota merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_{11} (kde K je neistota merania).

Nasledujúce informácie: hladina emitovaného akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{wA} a zrýchlenie vibrácií a_{11} boli namerané v súlade s EN 60335-2-69. Danú úroveň vibrácií a_{11} možno použiť na porovnanie zariadení a na prvotné posúdenie vystavenia vibráciám. Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie zariadenia. Ak sa stroj používa na rôzne aplikácie alebo s rôznymi pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššia úroveň vibrácií bude ovplyvnená nedostatočnou alebo príliš zriedkavou údržbou zariadenia. Vyššie uvedené dôvody môžu viesť k zvýšenému vystaveniu vibráciám počas celej doby prevádzky.

Ak chcete presne odhadnúť vystavenie vibráciám, zväzte obdobie, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa. Po dôkladnom posúdení všetkých faktorov môže byť celkové vystavenie vibráciám výrazne nižšie.

Na ochranu užívateľa pred účinkami vibrácií je potrebné zaviesť dodatočné bezpečnostné opatrenia, ako sú: pravidelná údržba zariadenia a pracovných nástrojov, ochrana vhodnej teploty rúk a správna organizácia práce.

POUŽÍVAŤ

MONTÁŽ ZARIADENIA

Poznámka: Pred použitím musí byť vysávač kompletne zostavený. Otvorte vysávač. Niektoré časti môžu byť vo vnútri kvôli preprave. Odsávací systém pozostáva z komponentov uvedených na obr. B. Nainštalujte filter. Za týmto účelom vložte filter do vrečka a potom zložte voľnú časť vrečka do filtra. Filter s vrečkom pripievnite na kryt vysávača. Nasadte kryt a potom ho pevne upevnite pomocou svorky (obr. C, D, E).

Pripojte hadicu do zásuvky na vysávači. Uťahnite svorkou. Na druhej strane hadice pripievnte konektor tiež pomocou svorky (obr. F, G).

ON / OFF

Po úplnom zložení a zapojení zariadenia je pripravené na zapnutie. Ak chcete zapnúť prúd, prepínač by mal byť umiestnený v polohe "I". Ak chcete zariadenie vypnúť, presuňte ho do polohy „0“.

ČISTENIE

Poznámka: Pred čistením zariadenie odpojte od napájania. Vysávač je najlepšie vyčistiť po každom použití. Zariadenie pravidelne čistite vlhkou mydlovou kefkou. Dbajte na to, aby sa do zariadenia nedostala žiadna vlhkosť! Nepoužívajte chemikálie - môžu poškodiť plastové časti zariadenia.

SKLADOVANIE

Skladujte na tmavom a suchom mieste mimo dosahu detí. Uchovávajte pri teplote 5 až 30 °C. Vysávač skladujte v pôvodnom obale. Chráňte pred prachom a vlhkosťou.

ÚDRŽBA

Vymeňte použité filtre a vrečka. Opravy by sa mali vykonávať v autorizovanom servisnom stredisku.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané produkty by sa nemali likvidovať s domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať vo vhodných zariadeniach. Informácie o likvidácii poskytujú predajca produktu alebo miestne úrady. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú neutrálne pre životné prostredie. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „Grupa Topex“) informuje, že všetky autorské práva na obsah tejto príručky (ďalej len „príručka“) vrátane jej textu, fotografií, diagramov, kresieb a kompozícií patria výlučne skupine Topex, a podliehajú právnej ochrane v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (tj. Vestník zákonov z roku 2006 č. 90, položka 631, v platnom znení). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, modifikácia celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov na komerčné účely bez písomného súhlasu Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občiansku a trestnú zodpovednosť.

SL

ORIGINALNI (OBRAVALNI) PRIROČNIK EKTRAKTOR ČIPOV 59G611

POZOR POMEMBNO: PRED UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN GA SHRANJEVITE ZA PRIHODNO NAPOTEK.

Opomba: Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi in intelektualnimi sposobnostmi ter neizkušene osebe, ki naprave ne poznajo. Pazite, da se otroci ne igrajo z napravo.

PODROBNI VARNOSTNI PREDPISI:

- Preden sesalnik priključite na električno omrežje, vedno preverite, ali omrežna napetost ustreza napetosti, navedeni na tipski ploščici naprave.
- Ne uporabljajte v potencialno vnetljivem ali eksplozivnem okolju.
- Pregled in vzdrževanje je treba opraviti z izklopljeno napravo in odklopljeno iz vira napajanja.
- Pregled in vzdrževanje je treba opraviti po odstranitvi sesalne šobe na električni pogon.
- Ne stopajte in ne vlečite za cev. Pred nadaljnjim delom je treba poškodovano cev zamenjati.
- Med delom naj bo strgalo na varni razdalji.
- Ne dovolite, da bi napajalni kabel prišel v stik z vodo, oljem ali drugimi tekočinami.
- Naprave ne potaplajte v vodo, ne dotikajte se je z mokrimi rokami, za čiščenje ne uporabljajte tekoče vode, da preprečite električni udar.
- Sesalnik je namenjen samo za sesanje žagovine in ostružkov. Ne sesajte prahu.
- Ne sesajte las, stekla, kovine, ostrih ali lepljivih delov. To bo zamašilo ali poškodovalo dele naprave.
- Prepovedano je sesati vnetljive, vroče, žareče ali jedke elemente, cigaretné ogorké, vžigalice itd. – lahko povzročijo požar ali električni udar.

- Naprava ni prilagojena in ni primerna za odsesavanje škodljivega prahu.
- Ne uporabljajte ga, če je dovod zraka blokiran, saj lahko to poškoduje napravo.
- Ko naprave ne uporabljate, izvlecite vtič iz vtičnice.
- Redno preverjajte tehnično stanje naprave. Zamenjajte poškodovane ali obrabljene dele.
- Orodje je primerno za komercialno uporabo, na primer v hotelih, solah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah, najemih.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel poškodovan. **Ne dotikajte se kabla, preden izključite napajanje!**
- Če opazite kakršno koli poškodbo ali opazite moteče signale, kot sta previsoka temperatura in hrup, nemudoma izklopite napravo in jo izključite iz električnega omrežja.
- Zaščitite pred dežjem
- Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.
- Vsa popravila je treba opraviti v pooblaščenem servisu.

Razlaga uporabljenih piktogramov



1. Pozor! Upošteвайте posebne previdnostne ukrepe.
2. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebuje.
3. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito sluha, maske za prah)
4. Pred začetkom vzdrževalnih del ali popravil odklopite napajalni kabel.
5. Zaščitite pred vlago.

VSEBINA

- Darilna škatla x 1
- Sesalnik x 1
- Uporabniški priročnik x 1
- kača x 1
- Trakovi za pritrditev cevi x 1
- Filter x 1
- Priključki za cev x 2
- Redukcija cevi x 1

PRIJAVA

Sesalnik je zasnovan za odstranjevanje ostružkov in žagovine, ki nastanejo pri obdelavi lesa.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Slika A:

1. Ohišje/pokrov motorja
2. Vsebnik
3. Stikalo za vklop / izklop
4. Zaponka
5. kača
6. Objemke za cev
7. Priključek za cev

Slika B:

1. Filter
2. Torba
3. kača
4. Objemke za cev
5. Priključek za cev

Slika C:

1. Filter
2. Torba
3. Pokrov

Slika E:

1. Torba
2. Pokrov

Slika F in G:

1. Objemke za cev
2. kača

TEHNIČNI PARAMETRI

Odstranjevanje čipov 59G611	
Parameter	vrednost
Napajalna napetost	230 V AC

Frekvencna moči	50 Hz
Nazivna moč	1100 W
Višina	66 cm
Zunanjni premer	40 cm
Skupna zmogljivost rezervoarja	50 L.
Dolžina sesalne cevi	2,07 m
Premer konca sesalne cevi	107 mm
Zaščitni razred	IN
Stopnja varnosti	IP20
maša	8,5 kg
Leto proizvodnje	
59G611 pomeni tako vrsto kot oznako stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{WA} = 80 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$
Izmerjena raven zvočne moči	$L_{WA} \approx 70 \text{ dB (A)}$
Vrednost pospeška vibracij	$a_{11} = 0,51 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven hrupa, ki ga oddaja naprava, je opisana z: nivojem oddanega zvočnega tlaka L_{WA} in nivojem zvočne moči L_{WA} (kjer je K merila negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_{11} (kjer je K merila negotovost).

Naslednje informacije: raven oddanega zvočnega tlaka L_{WA} , raven zvočne moči L_{WA} , in pospešek vibracij a_{11} so bili izmerjeni v skladu z EN 60335-2-69. Podano raven vibracij a_{11} lahko uporabimo za primerjavo naprav in za začetno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven tresljajev je reprezentativna samo za osnovno uporabo naprave. Če se stroj uporablja za različne namene ali z različnimi delovnimi orodji, se lahko stopnja vibracij spremeni. Na višjo stopnjo tresljajev bo vplivalo nezadostno ali preredko vzdrževanje naprave. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam in celotnem obdobju delovanja.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam upoštevajte obdobja, ko je oprema izklopljena ali ko je vklopljena, vendar ni v uporabi. Po skrbni oceni vseh dejavnikov je lahko celotna izpostavljenost vibracijam bistveno nižja.

Za zaščito uporabnika pred vplivi tresljajev je potrebno izvesti dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje naprave in delovnega orodja, zaščita ustrezne temperature rok in pravilna organizacija dela.

UPORABA

MONTAŽA NAPRAVE

Opomba: Sesalnik mora biti pred uporabo v celoti sestavljen. Odprite sesalnik. Nekateri deli so lahko v notranjosti za prevod. Sesalni sistem je sestavljen iz komponent, navedenih na sliki B.

Namestite filter. Če želite to narediti, postavite filter v vrečko, nato pa položite ohlapni del vrečke v filter. Filter z vrečko pritrdite na pokrov sesalnika. Namestite pokrov, nato ga trdno pritrdite s sponko (sl. C, D, E). Priključite cev v vtičnico na sesalniku. Zategnite s sponko. Na drugi strani cevi pritrdite tudi konektor s sponko (sl. F, G).

PRIZHI UGASNI

Ko je naprava v celoti sestavljena in priključena, je pripravljena za vklop. Za vklop toka je treba stikalo postaviti v položaj "I". Če želite napravo izklopiti, jo postavite v položaj "0".

ČIŠČENJE

Opomba: Pred čiščenjem napravo izklopite iz električnega omrežja. Najbolje je, da sesalnik očistite po vsaki uporabi. Napravo redno čistite z vlažno milno krtačo. Pazite, da v notranjost naprave ne pride vlag! Ne uporabljajte kemikalij - lahko poškodujejo plastične dele naprave.

SKLADIŠČENJE

Shranjujte v temnem in suhem prostoru izven dosega otrok. Hraniti pri temperaturi od 5 do 30 °C. Sesalnik hranite v originalni embalaži. Zaščitite pred prahom in vlago.

VZDRŽEVANJE

Zamenjajte rabljene filtre in vrečke. Popravila je treba opraviti v pooblaščenem servisu.

VARSTVO OKOLJA



Električno gnani izdelki ne smete odvreči med gospodinjne odpadke, temveč jih je treba odvreči v ustrezne objekte. Informacije o odstranjanju zagotovljajo proizvajalec izdelka ali lokalni organi. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso nevtralne za naravno okolje. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljevanju besedilu: "priročnik"), vključno z njegovimi besedili, fotografijami, diagrami, risbami in njegovimi sestavki, pripadajo

izključno skupini Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Zakonski list iz leta 2006, št. 90, točka 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja Grupe Topex je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

LT ORIGINALUS (NAUDOJIMO) VADOVAS SKDŽŲ IŠTRAUKTUVAS 59G611

DĖMESIO SVARBU: PRIEŠ NAUDODAMI ELEKTRINĮ ĮRANKIĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR IŠSAUGOJITE JAS ATEICIAI.

Pastaba: Prietaiso neturėtų naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fiziniai ir intelektualiniai gebėjimai yra riboti, ir nepatyrę asmenys, kurie nėra susipažinę su įrenginiu. Pasirūpinkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.

IŠSAMIOS SAUGOS TAIKYKLĖS:

- Prieš prijungdami dulkių siurbį į elektros tinklą, visada patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą įrenginio duomenų lentelėje.
- Nenaudokite potencialiai degio ar sprogioje aplinkoje.
- Patikrinimas ir techninė priežiūra turi būti atliekami prietaisą išjungus ir atjungus nuo maitinimo šaltinio.
- Patikrinimą ir techninę priežiūrą reiklia atlikti nuėmus elektra varomą siurbimo antgalį.
- Nelipkite ant žarnos ir netraukite jos. Prieš pradėdami darbą, pažeista žarna turi būti pakeista.
- Dirbami laikykite valytuvą saugiu atstumu.
- Neleiskite, kad maitinimo laidas liestųsi su vandeniu, alyva ar kitais skysčiais.
- Nenardokite prietaiso į vandenį, nelieskite jo šlapiomis rankomis, valymui nenaudokite tekančiu vandeniu, kad išvengtumėte elektros smūgio.
- Dulkių siurblys skirtas tik pjūvenoms ir drožlėms siurbti. Nesuirbkite dulkių.
- Nesuirbkite plaukų, stiklo, metalo, aštrių ar lipnių dalių. Tai užkims arba sugadins įrenginio dalis.
- Draudžiama siurbti degius, karštus, žėrinčius ar esančius elementus, nuorūkas, degtukus ir pan. – tai gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį.
- Prietaisas nepritaikytas ir netinkamas kenksmingoms dulkėms ištraukti.
- Nenaudokite jo, kai oro įleidimo anga yra užblokuota, nes galite sugadinti įrenginį.
- Kai prietaisas nenaudojamas, ištraukite kištuką iš lizdo.
- Reguliariai tikrinkite įrenginio techninę būklę. Pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias dalis.
- Įrankis tinkamas komerciniam naudojimui, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse, biuruose, nuomai.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas laidas. **Nelieskite laido prieš atjungdami maitinimą!**
- Jei pastebėsite kokių nors pažeidimų arba pastebėsite nerimą keliančius signalus, pvz., per didelę temperatūrą ir triukšmą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- Apsaugokite nuo lietaus
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis.
- Visi remonto darbai turi būti atliekami įgaliotame techninės priežiūros centre.

Naudojant piktogramų paaiškinimas



1. Dėmesio! Imlkitės specialių atsargumo priemonių.
2. Perskaitykite naudojimo vadovą, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų.
3. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, klausos apsaugos priemones, dulkių kauskes).
4. Prieš pradėdami techninės priežiūros ar remonto darbus, atjunkite maitinimo laidą.
5. Saugoti nuo drėgmės.

TURINYS

- Dovanų dėžutė x 1

- Dulkių siurblys x 1
- Vartotojo vadovas x 1
- Gyvatė x 1
- Žarnos tvirtinimo juostos x 1
- Filtras x 1
- Žarnų jungiamosios detalės x 2
- Žarnos sumažinimas x 1

TAIKYMAS

Dulkių siurblys skirtas drožlių ir pjūvenų, susidariusių apdirbant medieną, ištraukimui.

GRAFINIŲ PUSŲ APRĄŠYMAS

A paveikslas:

1. Variklio korpusas/dangtelis
2. Konteineris
3. Įjungimo / išjungimo jungiklis
4. Sagtis
5. Gyvatė
6. Žarnų spautukai
7. Žarnos jungtis

B paveikslas:

1. Filtras
2. Maišas
3. Gyvatė
4. Žarnų spautukai
5. Žarnos jungtis

C paveikslas:

1. Filtras
2. Maišas
3. Viršelis

E paveikslas:

1. Maišas
2. Viršelis

F ir G paveikslai:

1. Žarnų spautukai
2. Gyvatė

TECHNINIAI PARAMETRAI

Skiedrų ištraukimas 59G611	
Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	230 V kintamoji srovė
Maitinimo dažnis	50 Hz
Vardinė galia	1100W
Aukštis	66 cm
Išorinis diametras	40 cm
Bendra bako talpa	50 l.
Siurbimo žarnos ilgis	2,07 m
Siurbimo žarnos galo skersmuo	107 mm
Apsaugos klasė	IR
Saugumo lygis	IP20
Mišios	8,5 kg
Gamybos metai	
59G611 reiškia ir mašinos tipą, ir pavadinimą	

TRIUŠMO IR VIBRACIJA DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{pa} = 80 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$
Išmatuotas garso galios lygis	$L_w \leq 70 \text{ dB (A)}$
Vibracijos pagreičio vertė	$a_{ms} = 0,51 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Prietaiso skleidžiamo triukšmo lygis apibūdinamas: skleidžiamo garso slėgio lygiu L_{pa} ir garso galios lygiu L_w (kur K – matavimo neapibrėžtis). Prietaiso skleidžiamos vibracijos apibūdinamos vibracijos pagreičio a_{ms} dydžiu (kur K – matavimo neapibrėžtis).

Ši informacija: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pa} , garso galios lygis L_w ir vibracijos pagreitis a_{ms} buvo išmatuoti pagal EN 60335-2-69. Nurodytas vibracijos lygis a_{ms} gali būti naudojamas prietaisų palyginimui ir pradiniam vibracijos poveikio įvertinimui.

Nurodytas vibracijos lygis yra tipiškas tik pagrindiniam įrenginio naudojimui. Jei mašina naudojama įvairiems tikslams arba su skirtingais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didesniams vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per reta įrenginio priežiūra. Dėl aukščiau nurodytų priežasčių gali padidėti vibracijos poveikis per visą veikimo laikotarpį.

Norėdami tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, atsižvelkite į laikotarpį, kai įranga yra išjungta arba kai ji įjungta, bet nenaudojama. Kruopščiai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti žymiai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikia įgyvendinti papildomas saugos priemones, tokias kaip: periodinė prietaiso ir darbo įrankių priežiūra, tinkamos rankų temperatūros apsauga ir tinkamas darbo organizavimas.

NAUDOTI

PRIETAISO SURINKIMAS

Pastaba: Prieš naudojimą dulkių siurblys turi būti visiškai surinktas. Atidarykite dulkių siurblių. Kai kurios dalys gali būti viduje transportavimui. Siurbimo sistemą sudaro komponentai, išvardyti **B pav.** Įdėkite filtrą. Norėdami tai padaryti, įdėkite filtrą į maišelį, tada sulenkite laisvą maišelio dalį į filtrą. Pritvirtinkite filtrą su maišeliu prie dulkių siurblio dangtelio. Uždėkite dangtelį, tada tvirtai pritvirtinkite spautuką (**C, D, E pav.**). Prijunkite žarną prie dulkių siurblio lizdo. Priveržkite spautuką. Kitoje žarnos pusėje taip pat pritvirtinkite jungtį naudodami spautuką (**F, G pav.**).

ĮJUNGTI IŠJUNGTI

Kai įrenginys yra visiškai surinktas ir prijungtas, jis paruoštas įjungti. Norėdami įjungti srovę, jungiklis turi būti pastatytas į "I" padėtį. Norėdami išjungti įrenginį, nustatykite jį į padėtį „0“.

VALYMAS

Pastaba: prieš valydami įrenginį atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Geriausia dulkių siurblių išvalyti po kiekvieno naudojimo. Reguliariai valykite prietaisą drėgnu muilo šepetėliu. Įsitinkinkite, kad į įrenginio vidų nepatenka drėgmė! Nenaudokite cheminių medžiagų – jos gali pažeisti plastikinę prietaiso dalis.

SANDĖLIAVIMAS

Laikyti tamsioje, sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Laikyti 5–30 °C temperatūroje. Laikykite dulkių siurblių originalioje pakuotėje. Saugokite nuo dulkių ir drėgmės.

PRIEŽIŪRA

Pakeiskite panaudotus filtrus ir maišelius. Remontas turi būti atliktas įgijotame techninėje priežiūros centre.

VARSTVO OKOLJA



Elektrinio gnanh išdelkov ne smete odvreći med gospodinjске odpadke, tmeveć jih je treba odvreći v ustrezne objekte. Informacije o odstranjenjau zagotoviti prodajalec izdelka ali lokalni organi. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso nevtralne za naravno okolje. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") ovesčća, da vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljevanju besedilu: "priročnik"), vključno z njegovimi besedilom, fotografijami, diagrami, risbami in njegovimi sestavki, pripadajo izključno skupini Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Zakonski list iz leta 2006 št. 90, točka 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja Grupe Topex je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

LT ORIGINĀLĀ (LIETOŠANĀS) ROKASGRĀMATA ČĪPU IZSŪTĒJS 59G611

UZMANĪBU SVARĪGI! PIRMS ELEKTRO INSTRUMENTA LIETOŠANĀS UZMANĪGI IZLASIET ŠOS INSTRUKCIJAS UN SĀGLABĀJĒT TO NĀKĀMĀM UZMANĪBĀM.

Piezīme. Ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām un intelektuālajām spējām, kā arī nepieredzējušas personas, kuras nav iepazīnās ar ierīci. Pārliecīnieties, ka bērni nespējās ar ierīci.

SĪKĀKI DROŠĪBAS NOTEIKUMI:

- Pirms putekšsūcēja pievienošanas elektrotīklam vienmēr pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz ierīces datu plāksnītēs.
- Nelietot potenciāli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā atmosfērā.
- Pārbaude un apkope jāveic, kad ierīce ir izslēgta un atvienota no strāvas avota.
- Pārbaude un apkope jāveic pēc elektriski piedziņas sūkšanas sprauslas noņemšanas.
- Nekāpiet uz šūtenes un nevelciet to. Bojātā šūtene ir jānomaina pirms turpmākiem darbiem.

- Strādājot, turiet rakeli drošā attālumā.
- Neļaujiet strāvas vadam nonākt saskarē ar ūdeni, eļļu vai citiem šķidrumiem.
- Neiegremdējiet ierīci ūdenī, nepieskarieties tai ar mitrām rokām, neļietojiet tīrīšanai tekošu ūdeni, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
- Putekšsūcējs ir paredzēts **tikai** zāģu skaidu un skaidu sūkšanai. Nesūciet putekļus.
- Nesūc matus, stiklu, metālu, asas vai lipīgas daļas. Tas aizsērēs vai sabojās ierīces daļas.
- Aizliegts iesūkt uzliesmojošus, karstus, kvēlojošus vai kodīgus elementus, izsmēkus, sērķociņus u.c. – tas var izraisīt aizdegšanos vai elektriskās strāvas triecienu.
- Ierīce nav pielāgota un nav piemērota kaitīgu putekļu nosūkšanai.
- Neizmantojiet to, ja gaisa iepļūde ir bloķēta, jo tas var sabojāt ierīci.
- Kad ierīce netiek lietota, izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Regulāri pārbaudiet ierīces tehnisko stāvokli. Nomainiet bojātās vai nolietotās daļas.
- Rīks ir piemērots komerciālai lietošanai, piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos, birojos, tīrīšanai.
- Neizmantojiet ierīci, ja vads ir bojāts. **Pirms strāvas padeves atvienošanas nepieskarieties kabelim!**
- Ja tiek konstatēti bojājumi vai tiek pamanīti traucējoši signāli, piemēram, pārmērīga temperatūra un troksnis, nekavējoties izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas padeves.
- Sargāt no lietus
- Izņemto ierīci tikai ražotāja ieteiktās rezerves daļas.
- Visi remontdarbi jāveic autorizētā servisa centrā.

Izmantoto pictogrammu skaidrojums



1. Uzmanību! Ievērojiet īpašus piesardzības pasākumus.
2. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības noteikumus.
3. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, dzirdes aizsarglīdzekļus, putekļu maskas)
4. Pirms apkoopes vai remonta darbu sākšanas atvienojiet strāvas vadu.
5. Sargāt no mitruma.

SATURS

- Dāvanu kastīte x 1
- Putekšsūcējs x 1
- Lietotāja rokasgrāmata x 1
- Čūska x 1
- Šļūtenes stiprinājuma lentes x 1
- Filtrs x 1
- Šļūtenju piederumi x 2
- Šļūtenes samazināšana x 1

PIETEIKUMS

Putekšsūcējs ir paredzēts koksnēs apstrādes rezultātā radušos skaidu un zāģu skaidu nosūkšanai.

GRAFISKO PUŠU APRAKSTS

A attēls:

1. Dzinēja korpus / vāks
2. Kontainers
3. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
4. Sprādze
5. Čūska
6. Šļūtenju skavas
7. Šļūtenes savienotājs

B attēls:

1. Filtrs
2. Soma
3. Čūska
4. Šļūtenju skavas
5. Šļūtenes savienotājs

C attēls:

1. Filtrs
2. Soma
3. Piesegts

E attēls:

1. Soma
2. Piesegts

F un G attēls:

1. Šļūtenju skavas
2. Čūska

TEHNISKIE PARAMETRI

Skaidu izvilkšana 59G611	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	230 V maiņstrāva
Strāvas frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	1100W
Augstums	66 cm
Ārējais diametrs	40 cm
Tvertnes kopējā ietilpība	50 l.
Sūkšanas šļūtenes garums	2,07 m
Sūkšanas šļūtenes gala diametrs	107 mm
Aizsardzības klase	UN
Drošības līmenis	IP20
Masa	8,5 kg
Ražošanas gads	
59G611 apzīmē gan iekārtas tipu, gan apzīmējumu	

TROKŠNA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 80$ dB (A) $K = 3$ dB (A)
Izmērītais skaņas jaudas līmenis	$L_{w} \leq 70$ dB (A)
Vibrācijas patrinājuma vērtība	$a_{hv} = 0,51$ m/s ² $K = 1,5$ m/s ²

Informācija par troksni un vibrāciju

Ierīces izstarotā trokšņa līmeni raksturo: izstarotā skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{wA} (kur K ir mērījuma nenoteiktība). Ierīces izstarotās vibrācijas apraksta ar vibrācijas patrinājuma vērtību a_{hv} (kur K ir mērījuma nenoteiktība).

Šāda informācija: izstarotās skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{wA} un vibrācijas patrinājums a_{hv} , tika mērīts saskaņā ar EN 60335-2-69. Doto vibrācijas līmeni a_{hv} var izmantot ierīču salīdzināšanai un sākotnējai vibrācijas iedarbības novērtēšanai.

Norādītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamata lietošanai. Ja mašīnu izmanto dažādiem lietojumiem vai ar dažādiem darba instrumentiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrāciju līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope. Iepriekš minētie iemesli var palielināt vibrācijas iedarbību visā darbības laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, nemiet vērā periodus, kad iekārta ir izslēgta, bet netiek lietota. Pēc visu faktoru rūpīgas novērtēšanas kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami zemāka.

Lai aizsargātu lietotāju pret vibrāciju ietekmi, ir jāveic papildu drošības pasākumi, piemēram: periodiska ierīces un darba instrumentu apkope, atbilstošas roku temperatūras aizsardzība un pareiza darba organizācija.

IZMANTOT

IERĪCES MONTĀŽA

Piezīme: pirms lietošanas putekšsūcējam jābūt pilnībā samontētam. Atveriet putekļu sūcēju. Dažas detaļas var būt iekļūpuse transportēšanai. Sūkšanas sistēma sastāv no komponentiem, kas uzskaitīti **B attēlā**.

Uzstādiet filtru. Lai to izdarītu, ievietojiet filtru maisiņā, pēc tam ielieciet maisa vaļīgo daļu filtra iekļūpuse. Pievienojiet filtru ar maisiņu putekšsūcēja vākam. Uzlieciet vāku un pēc tam stingri piestipriniet to ar skavu (**C, D, E zīm.**).

Pievienojiet šļūteni putekšsūcēja kontaktligzdai. Pievelciet ar skavu. Šļūtenes otrā pusē pievienojiet savienotāju arī, izmantojot skavu (**F, G zīm.**).

IESLĒGTS IZSLĒGTS

Kad ierīce ir pilnībā salikta un pievienota, tā ir gatava ieslēgšanai. Lai ieslēgtu strāvu, slēdzis jānovieto pozīcijā "I". Lai izslēgtu ierīci, novietojiet to pozīcijā "0".

TĪRĪŠANA

Piezīme: Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet to no strāvas padeves. Vislabāk putekšsūcēju tīrīt pēc katras lietošanas reizes. Regulāri notīriet ierīci ar mitru ziepju suku. Uzmanieties, lai ierīces iekļūpuse neieķļūtu mitrums! Neizmantojiet ķīmikālijas – tas var sabojāt ierīces plastmasas daļas.

GLABĀŠANA

Uzglabāt tumšā, sausā, bērniem nepieejamā vietā. Uzglabāt temperatūrā no 5 līdz 30°C. Uzglabājiet putekšsūcēju tā oriģinālajā iepakojumā. Sargāt no putekļiem un mitruma.

APKOPE

Nomainiet izlietotas filtrus un maisiņus. Remonts jāveic autorizētā servisa centrā.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektrību darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jālikvidē atbilstošās vietās. Informāciju par utilizāciju sniedz izstrādājuma izplatītājs vai vietējas varas iestādes. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vietas, kas nav neitrālas dabiskajai videi. Nepārstrādātas iekārtas ir potenciāls drauds videi un cilvēku veselībai.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk "Grupa Topex") informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata"), ieskaitot tās tekstu, fotoattēlus, diagrammas, zīmējumus un kompozīcijas, pieder tikai Topex grupai. un uz tiem attiecas tiesiskā aizsardzība saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autoritāšu un raksttiesībām (ti, 2006. gada Vēstnesis Nr. 90 Nr. 631., ar grozījumiem). Visas rokasgrāmatas un tās atsevišķu elementu kopēšana, atpazīšana, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālatbildību.

EE

ORIGINAAL(KASUTUS)JUHEND LIITU VĀLJAS 59G611

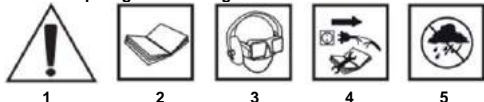
ETTEVAATUST TĀHTIS: LUGE NEED JUHISED HOOLIKALT ENNE ELEKTORI TŌORIISTA KASUTAMIST JA SĀILITAGE SEDA EDASISEKS KASUTAMISEKS.

Mārkus. Seadet ei tohi kasutada fūsiļise ja intelektuālese puudega isikud (sh lapsed) ega kogemematud isikud, kes ei tunne seadet. Veenduge, et lapsed ei māngiks seadmega.

ŪSIKIKASJALIKUD OHUTUSESKIRJAD:

- Enne tolmuimeja vooluvōrku ūhendamist kontrollige alati, et vōrgupinge vastaks seadme andmesildil mārgitud pingele.
- Mitte kasutada potentsiaalselt tule- vōi plahvatusohtlikus keskkonnās.
- Ūlevaatus ja hooldus peab toimuma vāljālūlitatud ja vooluvōrgust lahti ūhendatud seadmega.
- Ūlevaatus ja hooldus tuleks lābi viia pārast elektrijamiga imemisotsiku eemaldamist.
- Ārge astuge vooliku peale ega tōmmake seda. Kahjustatud voolik tuleb enne edasist tōod vālja vahetada.
- Hoidke kaabits tōotamise ajal ohutus kauguses.
- Ārge laske toitejuhtmel kokku puutuda vee, ūli vōi muude vedelikega.
- Elektrilōogi vāltimise ārge kastke seadet vette, ārge puudutage seda mārgade kātega, ārge kasutage puhastamiseks voolavāt vett.
- Tolmuimeja on ette nāhtud **ainult** saepuru ja laastude imemiseks. Ārge imege tolm.
- Ārge imege juukseid, klaasi, metāli, teravadi vōi kleepuvadi osi. See ummistab vōi kahjustab seadme osi.
- Kergesti sūtvīvate, kuumade, hōōgvuvate vōi sōovīvavate elementide, sigaretkonide, tikkude jms sisse imemine on keelatud – see vōib pōhjustada tulekahju vōi elektrilōogi.
- Seade ei ole kohandatud ega sobi kahjuliku tolmu eemaldamiseks.
- Ārge kasutage seda, kui ūhu sisselaskeava on blokeerīvta, kuna see vōib seadet kahjustada.
- Kui seadet ei kasutata, eemaldage pistik pistikupesast.
- Kontrollīve regulārselt seadme tehnilīst seisukorda. Asendage kahjustatud vōi kulunud osad.
- Tōōriist sobī ārīlīseks kasutamīseks, nt hotellīdes, koolīdes, haīglātes, tehasēs, kauplūstes, kontorītes, rentīdes.
- Ārge kasutage seadet, kui juhe on kahjustatud. **Ārge puudutage kaabīlī enne toiteallīka lahtiūhendamīst!**
- Kui avastate kahjustusi vōi mārkatē hāīrvīvad signāle, nagu ūlemāārane temperatūru ja mūra, lūīlītage seade kohe vālja ja eraldage see vooluvōrgust.
- Kaitsta vīhma eest
- Kasutage ainult tootja soovītatud varuosi.
- Kōīk remondītōōd tuleb teha volītatud teenīnduskeskuses.

Kasutad pīktogramme selgītus



1. Tāhelepanu! Kasutage erīlīse ettevaatusabinōusīd.
2. Lugege lābi kasutusjuhend, jārgīge selles sīsalduvadi hoiatīsi ja ohutusnōudeīd.

3. Kasutage isīkukaitsevahendeīd (kaitseprīlīd, kuulmīskaitsevahendeīd, tolmumaskīd)
4. Enne hooldīsu- vōi remondītōōde alustamīst ūhendage toītejuhe lahti.
5. Kaitsta nīskuse eest.

SISU

- Kinkekarpe x 1
- Tolmuimeja x 1
- Kasutusjuhend x 1
- Madu x 1
- Voolīku kīnītīsrīhmad x 1
- Filter x 1
- Voolīku lītmīkud x 2
- Voolīku vāhēdamīne x 1

RAKENDUS

Tolmuimeja on mōēldud pīdu tōtēlemīsel tekķiva laastude ja saepuru eemaldamīseks.

GRAAFILISTE KŪLGEDE KIRJELDUS

Joonīs A:

1. Mootorī korpus / kate
2. Konteīner
3. Sīsse/vāljā lūlītī
4. Lukk
5. Madu
6. Voolīkuklambrīd
7. Voolīku pīstīk

Joonīs B:

1. Filter
2. Kott
3. Madu
4. Voolīkuklambrīd
5. Voolīku pīstīk

Joonīs C:

1. Filter
2. Kott
3. Kaas

Joonīs E:

1. Kott
2. Kaas

Joonīs F ja G:

1. Voolīkuklambrīd
2. Madu

TEHNILISES PARAMETRĪD

Kībī eemaldamīne 59G611	
Paramēter	Vārtīus
Toītepīnge	230 V AC
Toītesagedīus	50 Hz
Hīnnatūd jōud	1100W
Kōrgīus	66 cm
Vāļīne dīamēter	40 cm
Paagī koguamēt	50 L.
Imemīsvoolīku pīkķīus	2,07 m
Imemīsvoolīku otsa lābīmōōt	107 mm
Kaitsekķlās	JA
Turvalīssīse tāsē	IP20
mīssa	8,5 kg
Tōotmīsaasta	
59G611 tāhīstāb nīī masīna tūpīī kīī ka tāhīstīus	

MŪRA- JA VĪBRATSĪOONĪANDMED

Hēlīrōhu tāsē	$L_{pA} = 80 \text{ dB (A)}$ K = 3 dB (A)
Mōōdetūd hēlīvōīmīssīse tāsē	$L_{wA} \leq 70 \text{ dB (A)}$
Vībratsīoonīkīrēndīse vārtīus	$a_w = 0,51 \text{ m/s}^2$ K = 1,5 m/s ²

Teave mūra ja vībratsīoonī kohta

Seadmē tekītatāva mūra tāsēt kīrjēldatāks: emīteerīvta hēlīrōhu tāsē L_{pA} ja hēlīvōīmīssīse tāsē L_{wA} (kus K on mōōtemāāramatīus). Seadmē tekītatū vībratsīoone kīrjēldatāks vībratsīoonīkīrēndīse a_w (kus K on mōōtemāāramatīus).

Jārgņev teave: emīteerīvta hēlīrōhutāsē L_{pA} , hēlīvōīmīssīstāsē L_{wA} ja vībratsīoonīkīrēndīse a_w mōōdētī vastavātī standārdīle EN 60335-2-69. Antud vībratsīoonītasēt a.saab kasatada seadmē vōrdēmīseks ja vībratsīoonīga kōkkupuute esmāsēks hīndāmīseks.

6. Скоби за маркучи
7. Конектор за маркуч

Фигура Б:

1. Филтрирайте
2. чанта
3. Змия
4. Скоби за маркучи
5. Конектор за маркуч

Фигура С:

1. Филтрирайте
2. чанта
3. Покрийте

Фигура Е:

1. чанта
2. Покрийте

Фигура F и G:

1. Скоби за маркучи
2. Змия

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Извличане на чипове 59G611	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	230 V AC
Силова честота	50 Hz
Оценена сила	1100W
Височина	66 см
Външен диаметър	40 см
Общ капацитет на резервоара	50 л.
Дължина на смукателния маркуч	2,07 м
Диаметърът на края на смукателния маркуч	107 мм
Клас на защита	И
Ниво на сигурност	IP20
маса	8,5 кг
Година на производство	
59G611 означава както типа, така и обозначението на машината	

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИЯТА

Ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 80 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$
Измереното ниво на звукова мощност	$L_{wA} \leq 70 \text{ dB (A)}$
Стойност на вибрационното ускорение	$a_{ms} = 0,51 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от устройството, се описва с: нивото на излъченото звуково налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{wA} (където K е неопределеността на измерването). Вибрациите, излъчвани от устройството, се описват със стойността на вибрационното ускорение a_{ms} (където K е неопределеността на измерването).

Следната информация: ниво на излъчвано звуково налягане L_{pA} , ниво на звукова мощност L_{wA} и вибрационно ускорение a_{ms} бяха измерени в съответствие с EN 60335-2-69. Даденото ниво на вибрация a_{ms} може да се използва за сравнение на устройствата и за първоначална оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрация е представително само за основната употреба на устройството. Ако машината се използва за различни приложения или с различни работни инструменти, нивото на вибрация може да се промени. По-високото ниво на вибрации ще бъде повлиано от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на устройството. Причините, посочени по-горе, могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да прецените точно излагането на вибрации, помислете за периоди, когато оборудването е изключено или когато е включено, но не се използва. След като всички фактори бъдат внимателно оценени, общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се прилагат допълнителни мерки за безопасност, като: периодична поддръжка на уреда и работните инструменти, защита на подходящата температура на ръцете и правилна организация на работата.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

МОНТАЖ НА УСТРОЙСТВОТО

Забележка: Прахосмукачката трябва да бъде напълно сглобена преди употреба.

Отворете прахосмукачката. Някои части може да са вътре за транспортиране. Смукателната система се състои от компонентите, изброени на **фиг. Б**.

Инсталирайте филтъра. За да направите това, поставете филтъра в торбата, след което сгънете свободната част на торбата вътре във филтъра. Прикрепете филтъра с торбичката към капака на прахосмукачката. Поставете капака, след което го затегнете здраво със скобата (**фиг. С, D, E**).

Свържете маркуча към гнездото на прахосмукачката. Затегнете със скоба. От другата страна на маркуча прикрепете конектора също с помощта на скоба (**фиг. F, G**).

ВКЛ/ИЗКЛ

След като устройството е напълно сглобено и включено, то е готово за включване. За да включите тока, превключателят трябва да бъде поставен в позиция "I". За да изключите устройството, поставете го в позиция "0".

ПОЧИСТВАНЕ

Забележка: Преди да почистите устройството, изключете го от захранването. Най-добре е да почистите прахосмукачката след всяка употреба. Редовно почиствайте устройството с влажна сапунена четка. Внимавайте да не попадне влага вътре в устройството! Не използвайте химикали - те могат да повредят пластмасовите части на устройството.

СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте на тъмно и сухо място, недостъпно за деца. Съхранявайте при температура от 5 до 30°C. Съхранявайте прахосмукачката в оригиналната ѝ опаковка. Предпазвайте от прах и влага.

ПОДДРЪЖКА

Сменете използваните филтри и торбички. Ремонтът трябва да се извършва в авторизиран сервиз.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрически захранваните изделия не трябва да се изхвърлят с домашните отпадъци, а трябва да се предадат за оползотворяване в съответните заводи. Информация за оползотворяването може да бъде получена от продавача на izdelieto от местните власти. Негодното електрическо и електронно оборудване съдържа опасни вещества за естествената среда. Оборудването, неотдадено за рециклиране, представлява потенциална заплаха за околната среда и за здравето на хората.

* Запазва се правото за извършване на промени.

„Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък: „Grupa Torex“) информира, че всякакви авторски права относно съдържанието на инструкцията (наричана по-нататък: „Инструкция“), включващи между другото нейния текст, поместените фотографии, схеми, чертежи, а също и нейните композиции, принадлежат изключително на Grupa Torex и подлежат на правна защита съгласно закона от 4 февруари 1994 година относно авторското право и сродните му права (еднороден текст в Държавен вестник 2006 № 90 поз. 631 с по-късните изменения). Копирането, преработването, публикуването, модифицирането с комерческа цел на цялата инструкция, както и на отделните ѝ елементи без съгласието на Grupa Torex изразено в писмена форма, е строго забранено и може и може да доведе до приличането към гражданска и наказателна отговорност.

HR ORIGINALNI (RADNI) PRIRUČNIK EKTRAKTOR ČIPOVA 59G611

OPREZ VAŽNO: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA I ZAČUVAJTE JE ZA BUDUĆU REFERENCJU.

Napomena: Uređajem ne smiju upravljati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim i intelektualnim sposobnostima te neiskusne osobe koje nisu upoznate s uređajem. Pazite da se djeca ne igraju s uređajem.

DETALJNI SIGURNOSNI PROPISI:

- Prije spajanja usisavača na električnu mrežu, uvijek provjerite odgovara li mrežni napon naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.
- Nemojte koristiti u potencijalno zapaljivoj ili eksplozivnoj atmosferi.
- Provjeri i održavanje moraju se obavljati s isključenim uređajem i isključenim iz izvora napajanja.
- Provjeru i održavanje potrebno je izvršiti nakon što je usisna mlaznica na električni pogon uklonjena.
- Nemojte gaziti i ne povlačite crijevo. Oštećeno crijevo treba zamijeniti prije daljnjeg rada.
- Držite brisač na sigurnoj udaljenosti tijekom rada.

- Nemojte dopustiti da strujni kabel dođe u dodir s vodom, uljem ili drugim tekućinama.
- Ne uranjajte uređaj u vodu, ne dirajte ga mokrim rukama, nemojte koristiti tekuću vodu za čišćenje, kako biste izbjegli strujni udar.
- Usisavač je namijenjen **samo** za usisavanje piljevine i strugotine. Ne usisavajte prašinu.
- Nemojte usisati kosu, staklo, metal, oštre ili ljepljive dijelove. To će začeptiti ili oštetiti dijelove uređaja.
- Zabranjeno je usisavanje zapaljivih, vrućih, užarenih ili korozivnih elemenata, opušaka, šibica i sl. – može doći do požara ili strujnog udara.
- Uređaj nije prilagođen i nije prikladan za usisavanje štetne prašine.
- Nemojte ga koristiti kada je ulaz zraka blokiran, jer to može oštetiti uređaj.
- Kada se uređaj ne koristi, izvadite utikač iz utičnice.
- Redovito provjeravajte tehničko stanje uređaja. Zamijenite oštećene ili istrošene dijelove.
- Alat je prikladan za komercijalnu upotrebu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima, iznajmljivanju.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel oštećen. **Ne dirajte kabel prije nego što isključite napajanje!**
- Ako se otkrije bilo kakvo oštećenje ili se uoče uznemirujući signali poput previsoke temperature i buke, odmah isključite uređaj i odspojite ga iz napajanja.
- Zaštiteite od kiše
- Koristite samo rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač.
- Sve popravke treba obaviti u ovlaštenom servisu.

Objašnjenje korištenih piktograma



- Pažnja! Poduzmite posebne mjere opreza.
- Pročitajte upute za uporabu, poštujujte upozorenja i sigurnosne uvjete sadržane u njima.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za sluh, maske za prašinu)
- Odspojite kabel za napajanje prije početka radova na održavanju ili popravku.
- Štiti od vlage.

SADRŽAJ

- Poklon kutija x 1
- Usisavač x 1
- Korisnički priručnik x 1
- Zmija x 1
- Trake za montažu crijeva x 1
- Filter x 1
- Priključci za crijeva x 2
- Redukcija crijeva x 1

PRIMJENA

Usisavač je dizajniran za vađenje strugotine i piljevine nastale preradom drva.

OPIS GRAFIČKIH STRANA

Slika A:

- Kućište motora / poklopac
- Kontejner
- Prekidač za uključivanje/isključivanje
- Kopčica
- Zmija
- Obujmice za crijeva
- Priključak za crijevo

Slika B:

- filter
- Torba
- Zmija
- Obujmice za crijeva
- Priključak za crijevo

Slika C:

- filter
- Torba
- Pokrivi

Slika E:

- Torba
- Pokrivi

Slika F i G:

- Obujmice za crijeva
- Zmija

TEHNIČKI PARAMETRI

Vađenje strugotine 59G611	
Parametar	Vrijednost
Napon napajanja	230 V AC
Frekvencija snage	50 Hz
Nazivna snaga	1100W
Visina	66 cm
Vanjski promjer	40 cm
Ukupni kapacitet spremnika	50 L.
Duljina usisnog crijeva	2,07 m
Promjer kraja usisnog crijeva	107 mm
Klasa zaštite	I
Razina sigurnosti	IP20
Masa	8,5 kg
Godina proizvodnje	
59G611 označava i tip i oznaku stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$L_{pA} = 80$ dB (A) $K = 3$ dB (A)
Izmjerena razina zvučne snage	$L_{wA} \leq 70$ dB (A)
Vrijednost ubrzanja vibracija	$a_{1s} = 0,51$ m / s ² $K = 1,5$ m / s ²

Informacije o buci i vibracijama

Razina buke koju emitira uređaj opisuje se: razinom emitiranog zvučnog tlaka L_{pA} i razinom zvučne snage L_{wA} (gdje je K mjerna nesigurnost). Vibracije koje emitira uređaj opisuju se vrijednošću ubrzanja vibracija a_{1s} (gdje je K mjerna nesigurnost).

Sljedeći podaci: razina emitiranog zvučnog tlaka L_{pA} , razina zvučne snage L_{wA} i ubrzanje vibracija a_{1s} izmjereni su u skladu s EN 60335-2-69. Zadana razina vibracija a_{1s} može se koristiti za usporedbu uređaja i za početnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija je reprezentativna samo za osnovnu uporabu uređaja. Ako se stroj koristi za različite primjene ili s različitim radnim alatima, razina vibracija se može promijeniti. Na višu razinu vibracija utječe ne nedovoljno ili prerijetko održavanje uređaja. Gore navedeni razlozi mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom cijelog razdoblja rada.

Za točnu procjenu izloženosti vibracijama, razmotrite razdoblja kada je oprema isključena ili kada je uključena, ali se ne koristi. Nakon što su svi čimbenici pažljivo procijenjeni, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.

Kako bi se korisnik zaštitio od djelovanja vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere kao što su: periodično održavanje uređaja i radnih alata, zaštita odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

KORISTITI

MONTAŽA UREĐAJA

Napomena: Usisavač mora biti potpuno sastavljen prije uporabe. Otvorite usisavač. Neki dijelovi mogu biti unutra radi transporta. Usisni sustav se sastoji od komponenti navedenih na **slici B**. Ugradite filter. Da biste to učinili, stavite filter u vrećicu, a zatim preklonite labavi dio vrećice unutar filtera. Pričvrstite filter s vrećicom na poklopac usisavača. Stavite poklopac, a zatim ga čvrsto pričvrstite stezaljkom (**sl. C, D, E**). Spojite crijevo na utičnicu na usisavaču. Zategnite stezaljkom. S druge strane crijeva također pričvrstite priključak pomoću stezaljke (**sl. F, G**).

UKLJUČENO, ISKLJUČENO

Nakon što je uređaj potpuno sastavljen i priključen, spreman je za uključivanje. Da biste uključili struju, prekidač treba postaviti u položaj "I". Da biste isključili uređaj, stavite ga u položaj "0".

ČIŠĆENJE

Napomena: Prije čišćenja uređaja isključite ga iz napajanja. Najbolje je očistiti usisavač nakon svake upotrebe. Redovito čistite uređaj vlažnom četkom za sapun. Pazite da vlaga ne uđe u uređaj! Nemojte koristiti kemikalije – one mogu oštetiti plastične dijelove uređaja.

SKLADIŠTENJE

Čuvati na tamnom i suhom mjestu izvan dohвата djece. Čuvati na temperaturi od 5 do 30°C. Čuvajte usisavač u originalnom pakiranju. Štiti od prašine i vlage.

ODRŽAVANJE

Замјените рабљене филтере и врећце. Поправке треба обавити у овлашћеном сервису.

ЗАШТИТА ОКОЛИША



Електрични производи се не смјују одлагати са кућним отпадом, већ их треба одлагати у одговарајућа постројења. Информације о збрњавању дају продавац производа или локалне власти. Отпад електрична и електроничка опрема садржи твари које нису неутралне за природни окoliш. Нереклирана опрема потенцијална је прјетња окoliшу и људском здрављу.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa са сједиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљњем тексту: "Grupa Topex") обављају да сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљњем тексту: "Приручник"), укључујући његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже и његове саставе, припадају искључиво Topex групи и подлијежу правној заштити у складу са Законом од 4. вељае 1994. о ауторским и сродним правима (тј. часопис за законе из 2006. бр. 90, тачка 631, с измјенама и допунaма). Копирање, обрада, објављивање, мијењање у комерцијалне сврхе цијелог Приручника и његових појединачних елемената, без писменог пристанка Групе Topex, строго је забрањено и може резултирати грађанском и казненом одговорношћу.

SR ОРИГИНАЛНИ (РАДНИ) ПРИРУЧНИК ЦХИП ЕКСТРАЦТОР 59Г611

ОПРЕЗ ВАЖНО: ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВА УПУТСТВА ПРЕ УПОТРЕБЕ ЕЛЕКТРИЧНОГ АЛАТА И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ.

Напомена: Уређајем не смеју да рукују особе (укључујући децу) са смањеним физичким и интелектуалним способностима, као ни неискусне особе које нису упознате са уређајем. Уверите се да се деца не играју са уређајем.

ДЕТАЉНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРОПИСИ:

- Пре него што прикључите усисивач на електричну мрежу, увек проверите да ли мрежни напон одговара напону наведеном на натписној плочици уређаја.
- Не користити у потенцијално запаљивој или експлозивној атмосфери.
- Провера и одржавање се морају обављати са искљученим уређајем и искљученим из извора напајања.
- Инспекцију и одржавање треба извршити након што је усисна млазница на електрични погон уклоњена.
- Немојте газити и не повлачити црево. Оштећено црево треба заменити пре даљег рада.
- Држите брисач на безбедној удаљености током рада.
- Не дозволите да кабл за напајање дође у контакт са водом, уљем или другим течностима.
- Не потапајте уређај у воду, не дирајте га мокрим рукама, немојте користити текућу воду за чишћење, како бисте избегли струјни удар.
- Усисивач је намењен само за усисавање струготине и струготине. Не усисавајте праšину.
- Не усисавајте косу, стакло, метал, оштре или лепљиве делове. Ово ће зачепити или оштетити делове уређаја.
- Забрањено је усисавање запаљивих, врућих, ужарених или корозивних елемената, опушача цигарета, шибица итд. – може доћи до пожара или струјног удара.
- Уређај није прилагођен и није погодан за усисавање штетне праšине.
- Немојте га користити када је улаз ваздуха блокиран, јер то може оштетити уређај.
- Када се уређај не користи, извучите утикач из утичице.
- Редовно проверавајте техничко стање уређаја. Замените оштећене или истрошене делове.
- Алат је погодан за комерцијалну употребу, на пример у хотелима, школама, болницама, фабрикама, продавницама, канцеларијама, изнајмљивањима.
- Немојте користити уређај ако је кабл оштећен. **Не дирајте кабл пре него што искључите напајање!**
- Ако се открије било какво оштећење или се приметне узнемирујући сигнали попут превисоке температуре и буке, одмах искључите уређај и искључите га из напајања.
- Заштитите од кише
- Користите само резервне делове које препоручује произвођач.
- Све поправке треба обавити у овлашћеном сервису.

Објашњење коришћених пиктограма



1. Пажња! Предузмите посебне мере предострожности.
2. Прочитајте упутство за употребу, придржавајте се упозорења и безбедносних услова садржаних у њему.
3. Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштиту за слух, маске за праšину)
4. Искључите кабл за напајање пре почетка радова на одржавању или поправци.
5. Заштитите од ватре.

САДРЖАЈ

- Поклон кутија к 1
- Усисивач к 1
- Упутство за употребу к 1
- Змија к 1
- Траке за монтажу црева к 1
- Филтер к 1
- Прикључци за црева к 2
- Редукусија црева к 1

АПЛИКАЦИЈА

Усисивач је дизајниран за вађење струготине и пиљевине настале прерадом дрвета.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНА

Слика А:

1. Кућиште мотора / поклопац
2. Контејнер
3. Прекидач за укључивање/искључивање
4. Копча
5. Снаке
6. Обумице за црева
7. Прикључак за црево

Слика Б:

1. Филтер
2. Кеса
3. Снаке
4. Обумице за црева
5. Прикључак за црево

Слика Ц:

1. Филтер
2. Кеса
3. Цовер

Слика Е:

1. Кеса
2. Цовер

Слика Ф и Г:

1. Обумице за црева
2. Снаке

ТЕХНИЧКИ ПАРАМЕТРИ

Екстракција чипова 59Г611	
Параметар	Валуе
Напон	230 В АЦ
Фреквенција снаге	50 Хз
Оцењена моћ	1100В
Висина	66 цм
Спољни пречник	40 цм
Укупан капацитет резервоара	50 Л.
Дужина усисног црева	2,07 м
Пречник краја усисног црева	107 мм
класа заштите	И
Ниво сигурности	ИП20
миса	8,5 кг
Година производње	
59Г611 означава тип и ознаку машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска	Л _п = 80 дБ (А) К = 3 дБ (А)
Измерени ниво звучне снаге	Л _в ≤ 70 дБ (А)

Вредност убрзања вибрација $a_v = 0,51 \text{ m/s}^2 \text{ c} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Информације о буци и вибрацијама

Ниво буке коју емитује уређај описује се: нивоом емитованог звучног притиска $L_{\text{в}}$ и нивоом звучне снаге $L_{\text{вг}}$ (где је K мерна несигурност). Вибрације које емитује уређај описује се вредношћу вибрационог убрзања a_v (где је K мерна несигурност).

Следеће информације: емитовани ниво звучног притиска $L_{\text{в}}$, ниво звучне снаге $L_{\text{вг}}$ и убрзање вибрације a_v мерени су у складу са ЕН 60335-2-69. Дати ниво вибрација a_v може се користити за поређење уређаја и за почетну процену изложености вибрацијама.

Наведени ниво вибрација је репрезентативан само за основну употребу уређаја. Ако се машина користи за различите примене или са различитим радним алатима, ниво вибрација се може променити. На виши ниво вибрација утиче недовољно или сувише ретко одржавање уређаја. Горе наведени разлици могу довести до повећане изложености вибрацијама током читавог периода рада.

Да бисте прецизно проценили изложеност вибрацијама, узмите у обзир периоде када је опрема искључена или када је укључена, али се не користи. Након што су сви фактори пажљиво процењени, укупна изложеност вибрацијама може бити знатно нижа.

У циљу заштите корисника од утицаја вибрација потребно је спровести додатне мере безбедности, као што су: периодично одржавање уређаја и радних алата, заштита одговарајуће температуре руку и правилна организација рада.

КОРИСТИ

МОНТАЖА УРЕЂАЈА

Напомена: Усисивач мора бити потпуно монтиран пре употребе. Отворите усисивач. Неки делови могу бити унутра за транспорт. Усисни систем се састоји од компоненти наведених на **сл. Б**.

Инсталирајте филтер. Да бисте то урадили, ставите филтер у кесу, а затим преклопите лабав део кесе у филтер. Причврстите филтер са кесом на поклопац усисивача. Ставите поклопац, а затим га чврсто причврстите стегом (**сл. Ц, Д, Е**).

Повежите црево са утичницом на усисивачу. Затегните стегаљком. На другој страни црева причврстите конектор такође помоћу стегаљке (**сл. Ф, Г**).

ОН / ОФФ

Након што је уређај потпуно монтиран и прикључен, спреман је за укључивање. Да бисте укључили струју, прекидач треба поставити у положај "И". Да бисте искључили уређај, ставите га у положај "О".

ЧИШЋЕЊЕ

Напомена: Пре чишћења уређаја искључите га из напајања. Најбоље је очистити усисивач након сваке употребе. Редовно чистите уређај влажном четком за сапун. Пазите да влага не уђе у уређај! Немојте користити хемикалије - оне могу оштетити пластичне делове уређаја.

СКЛАДИШТЕ

Чувати на тамном, сувом месту ван домаћаја деце. Чувати на температури од 5 до 30 ° Ц. Чувати усисивач у оригиналном паковању. Заштитите од прашине и влаге.

ОДРЖАВАЊЕ

Замените коришћене филтере и кесе. Поправке треба обавити у овлашћеном сервису.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Електрични производи не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба одлагати у одговарајућа постројења. Информације о одлагању даје продавац производа или локалне власти. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису неутралне за природну средину. Ререциклирана опрема је потенцијална претња по животну средину и здравље људи.

Група Топек Слоска з организационо одговеднаионосоиаси" Спожа командатошва са седмештему у Варшава, ул. Погранцизна 2/4 (у даљем тексту: "Група Топек") обавшавшва да сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже и његове саставе, припадају искључиво Топек групи и подлежу правној заштити у складу са Законом о ауторским и сродним правима од 4. фебруара 1994. тј. часопис за законе из 2006. бр. 90, тачка 631, са изменама), копирање, обрада, објављивање, измена у комерцијалне сврхе цијелог Приручника и његових појединачних елемената, без писмене сагласности Групе Топек, строго је забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

GR
ПРОТОТУПО (ЛЕИТУРГИКО) ЕГХЕИРДИО
ТШП EXTRACTOR
59G611

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Σημείωση: Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Πριν συνδέσετε τη ηλεκτρική σκούπα στο δίκτυο, ελέγχετε πάντα ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που καθορίζεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε δύσπνικα εύφλεκτα ή εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- Η επιθεώρηση και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται με τη συσκευή απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πηγή ρεύματος.
- Η επιθεώρηση και η συντήρηση θα πρέπει να εκτελούνται αφού αφαιρεθεί το ηλεκτροκίνητο ακροφύσιο αναρρόφησης.
- Μην πατάτε και μην τραβάτε τον εύκαμπτο σωλήνα. Ένας κατεστραμμένος εύκαμπτος σωλήνας θα πρέπει να αντικατασταθεί πριν από περαιτέρω εργασίες.
- Κρατήστε το μάκτρο σε ασφαλή απόσταση κατά την εργασία.
- Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να έρθει σε επαφή με νερό, λάδι ή άλλα υγρά.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό, μην την αγγίζετε με βρεγμένα χέρια, μην χρησιμοποιείτε τρεχούμενο νερό για καθαρισμό, για να αποφευχθεί ηλεκτροπληξία.
- Η ηλεκτρική σκούπα προορίζεται **μόνο** για το σκούπισμα πριονιδίων και ρινασμάτων. Μην σκουπίζετε τη σκόνη με ηλεκτρική σκούπα.
- Μην αναρροφάτε μαλλιά, γυαλί, μέταλλο, αιχμηρά ή κολλώδη μέρη. Αυτό θα φράξει ή θα καταστρέψει μέρη της συσκευής.
- Απαγορεύεται η αναρρόφηση εύφλεκτων, καυτών, λαμπτερών ή διαβρωτικών στοιχείων, αποτίσθαρων, σπέρτων κ.λπ. - μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Η συσκευή δεν είναι προσαρμοσμένη και δεν είναι κατάλληλη για την εξαγωγή επιβλαβούς σκόνης.
- Μην το χρησιμοποιείτε όταν η εισοσμός αέρα είναι φραγμένη, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, αφαιρέστε το φιλς από την τρίζα.
- Ελέγχετε τακτικά την τεχνική κατάσταση της συσκευής. Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα ή φθαρμένα μέρη.
- Το εργαλείο είναι κατάλληλο για εμπορική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία, ενοικιάσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο. **Μην αγγίζετε το καλώδιο πριν αποσυνδέσετε την παροχή ρεύματος!**
- Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε βλάβη ή παρατηρηθούν ενοχλητικά σήματα, όπως υπερβολική θερμοκρασία και θόρυβος, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
- Προστατέψτε από τη βροχή
- Χρησιμοποιείτε μόνο αντάλλακτικά που προτείνει ο κατασκευαστής.
- Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο ρεμάτων.

Επεξηγήση των εικονογράφων που χρησιμοποιήθηκαν



1



5

1. Προσοχή! Λάβετε ιδιαίτερες προφυλάξεις.
2. Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τις συνθήκες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό.
3. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γυαλιά, προστασία ακοής, μάσκες σκόνης)
4. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν ξεκινήσετε τις εργασίες συντήρησης ή επισκευής.
5. Προστατέψτε από την υγρασία.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- Κουτί δώρου x 1
- Ηλεκτρική σκούπα x 1
- Εγχειρίδιο χρήσης x 1
- Φίδι x 1
- Ζώνες στερέωσης εύκαμπτου σωλήνα x 1

- Φίλτρο x 1
- Εξαρτήματα εύκαμπτων σωλήνων x 2
- Μείωση σωλήνα x 1

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Η ηλεκτρική σκούπα έχει σχεδιαστεί για να εξαγει ρινίσματα και περιονίδια που προκύπτουν από την επεξεργασία ξύλου.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΠΛΕΥΡΩΝ

Εικόνα Α:

1. Κέλυφος / κάλυμμα κινητήρα
2. Δοχείο
3. Διακόπτης έναρξης / λήξης
4. Πόρπη
5. Φίδι
6. Σφικτήρες σωλήνων
7. Σύνδεσμος σωλήνα

Εικόνα Β:

1. Φίλτρο
2. Τσάντα
3. Φίδι
4. Σφικτήρες σωλήνων
5. Σύνδεσμος σωλήνα

Εικόνα Γ:

1. Φίλτρο
2. Τσάντα
3. Κάλυμμα

Εικόνα Ε:

1. Τσάντα
2. Κάλυμμα

Σχήμα F και G:

1. Σφικτήρες σωλήνων
2. Φίδι

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Εξαγωγή τοιπ 59G611	
Παράμετρος	αξία
Τάση προφθοδσίας	230 V AC
Συχνότητα ισχύος	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	1100 W
Υψος	66 εκ
Εξωτερική διάμετρος	40 εκ
Συνολική χωρητικότητα της δεξαμενής	50 L
Μήκος του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης	2,07 μ
Η διάμετρος του άκρου του σωλήνα αναρρόφησης	107 χλστ
Κατηγορία προστασίας	ΚΑΙ
Επίπεδο ασφάλειας	IP20
Μάζα	8,5 κιλά
Έτος παραγωγής	
Το 59G611 σημαίνει και τον τύπο και την ονομασία του μηχανήματος	

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Στάθμη ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 80 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$
Η μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος	$L_{wA} \leq 70 \text{ dB (A)}$
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών	$a_{ms} = 0,51 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Το επίπεδο θορύβου που εκπέμπεται από μια συσκευή περιγράφεται από: το επίπεδο της εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{wA} (όπου K είναι η αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τη συσκευή περιγράφονται από την τιμή της επιτάχυνσης δόνησης a_{ms} (όπου K είναι η αβεβαιότητα μέτρησης).

Οι ακόλουθες πληροφορίες: η στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{wA} και η επιτάχυνση δόνησης a_{ms} μετρήθηκαν σύμφωνα με το EN 60335-2-69. Το δεδομένο επίπεδο δόνησης a_{ms} μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση συσκευών και για την αρχική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το αναφερόμενο επίπεδο δόνησης είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της συσκευής. Εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές ή με διαφορετικά εργαλεία εργασίας, το επίπεδο δόνησης μπορεί να αλλάξει. Το υψηλότερο επίπεδο δονήσεων θα επηρεαστεί από την ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της συσκευής. Οι λόγοι που αναφέρονται παραπάνω ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου λειτουργίας.

Για να εκτιμήσετε με ακρίβεια την έκθεση σε κραδασμούς, λάβετε υπόψη τις περιόδους κατά τις οποίες ο εξοπλισμός είναι απενεργοποιημένος ή όταν είναι ενεργοποιημένος αλλά δεν χρησιμοποιείται. Αφού αξιολογηθούν προσεκτικά όλοι οι παράγοντες, η συνολική έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: περιοδική συντήρηση της συσκευής και των εργαλείων εργασίας, προστασία της κατάλληλης θερμοκρασίας των χεριών και σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΧΡΗΣΗ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Σημείωση: Η ηλεκτρική σκούπα πρέπει να συναρμολογηθεί πλήρως πριν τη χρήση.

Ανοίξτε την ηλεκτρική σκούπα. Ορισμένα εξαρτήματα ενδέχεται να είναι μέσα για μεταφορά. Το σύστημα αναρρόφησης αποτελείται από τα εξαρτήματα που αναφέρονται στο Σχ. Β.

Τοποθετήστε το φίλτρο. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε το φίλτρο στη σακούλα και μετά διπλώστε το χαλαρό μέρος της τσάντας μέσα στο φίλτρο. Συνδέστε το φίλτρο με τη σακούλα το κάλυμμα της ηλεκτρικής σκούπας. Τοποθετήστε το κάλυμμα και μετά στερεώστε το καλά με τον σφικτήρα (εικ. C, D, E).

Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα στην υποδοχή της ηλεκτρικής σκούπας. Σφίξτε με σφικτήρα. Στην άλλη πλευρά του εύκαμπτου σωλήνα, συνδέστε το σύνδεσμο χρησιμοποιώντας επίσης ένα σφικτήρα (εικ. F, G).

ON / OFF

Αφού συναρμολογηθεί πλήρως η συσκευή και συνδεθεί στην πρίζα, είναι έτοιμη για ενεργοποίηση. Για να ενεργοποιήσετε το ρεύμα, ο διακόπτης πρέπει να τοποθετηθεί στη θέση "I". Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, τοποθετήστε τη στη θέση "0".

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Σημείωση: Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος. Είναι καλύτερο να καθαρίζετε την ηλεκτρική σκούπα μετά από κάθε χρήση. Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή με μια υγρή βούρτσα σαπουνιού. Προσέξτε να μην μπει υγρασία στο εσωτερικό της συσκευής! Μην χρησιμοποιείτε χημικά - μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη της συσκευής.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Φυλάσσετε σε σκοτεινό, ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά. Διατηρείται σε θερμοκρασία από 5 έως 30 °C. Αποθηκεύστε την ηλεκτρική σκούπα στην αρχική της συσκευασία. Προστατέψτε από τη σκόνη και την υγρασία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αντικαταστήστε τα χρησιμοποιημένα φίλτρα και σακούλες. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη παρέχονται από τον αντιπρόσωπο του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι ουδέτερες για το φυσικό περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με την έδρα της στη Βαρσοβία, ul. To Pogranicza 2/4 (στο ελξή: "Grupa Torhex") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα στο περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου (εφεξής: το "εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένου του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων και οι συνθέσεις του ανήκουν αποκλειστικά στην ομάδα Torhex και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με την Πρόδηξη της 4ης Φεβρουαρίου 1994, περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλαδή Εφημερίδα των Νέμων του 2006 Αρ. 90 Γεμάτ 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, η επεξεργασία, η δημοσίευση, η τροποποίηση ή εμπλοκή σε οποιαδήποτε ολόκληρη του Εγχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη συγκατάθεση της Grupa Torhex που εκφράζεται γραπτώς, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

ES MANUAL ORIGINAL (DE FUNCIONAMIENTO) EXTRACTOR DE CHIP 59G611

PRECAUCIÓN IMPORTANTE: LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS.

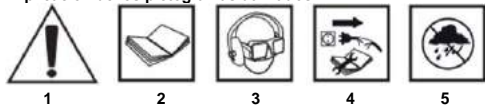
Nota: El dispositivo no debe ser operado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas e intelectuales reducidas, ni por personas sin

experiencia que no estén familiarizadas con el dispositivo. Asegúrese de que los niños no jueguen con el dispositivo.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS:

- Antes de conectar la aspiradora a la red, compruebe siempre que la tensión de la red corresponda con la tensión especificada en la placa de características del dispositivo.
- No lo utilice en una atmósfera potencialmente inflamable o explosiva.
- La inspección y el mantenimiento deben realizarse con el dispositivo apagado y desconectado de la fuente de alimentación.
- La inspección y el mantenimiento deben realizarse después de que se haya quitado la boquilla de succión accionada eléctricamente.
- No pise ni tire de la manguera. Una manguera dañada debe reemplazarse antes de continuar con el trabajo.
- Mantenga la escobilla de goma a una distancia segura mientras trabaja.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con agua, aceite u otros líquidos.
- No sumerja el dispositivo en agua, no lo toque con las manos mojadas, no utilice agua corriente para limpiarlo para evitar descargas eléctricas.
- La aspiradora está diseñada **solo** para aspirar aserrín y virutas. No aspire el polvo.
- No succione cabello, vidrio, metal, partes afiladas o pegajosas. Esto obstruirá o dañará partes del dispositivo.
- Está prohibido aspirar elementos inflamables, calientes, incandescentes o corrosivos, colillas de cigarrillos, fósforos, etc., ya que puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- El dispositivo no está adaptado y no es adecuado para extraer polvo nocivo.
- No lo utilice cuando la entrada de aire esté bloqueada, ya que podría dañar el dispositivo.
- Cuando el dispositivo no esté en uso, retire el enchufe de la toma.
- Compruebe periódicamente el estado técnico del dispositivo. Reemplace las piezas dañadas o gastadas.
- La herramienta es adecuada para uso comercial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas, alquileres.
- No utilice el dispositivo si el cable está dañado. **¡No toque el cable antes de desconectar la fuente de alimentación!**
- Si encuentra algún daño o señales perturbadoras como temperatura excesiva y ruido, apague el dispositivo inmediatamente y desconéctelo de la fuente de alimentación.
- Protéjase de la lluvia
- Utilice únicamente repuestos recomendados por el fabricante.
- Todas las reparaciones deben realizarse en un centro de servicio autorizado.

Explicación de los pictogramas utilizados



1. ¡Atención! Toma precauciones especiales.
2. Lea el manual de operación, observe las advertencias y condiciones de seguridad contenidas en él.
3. Utilice equipo de protección personal (gafas de seguridad, protección auditiva, máscaras antipolvo)
4. Desconecte el cable de alimentación antes de comenzar los trabajos de mantenimiento o reparación.
5. Protéjase de la humedad.

CONTENIDO

- Caja de regalo x 1
- Aspiradora x 1
- Manual de usuario x 1
- Serpiente x 1
- Bandas de montaje de manguera x 1
- Filtro x 1
- Accesorios de manguera x 2
- Reducción de manguera x 1

SOLICITUD

La aspiradora está diseñada para extraer virutas y aserrín resultantes del procesamiento de la madera.

DESCRIPCIÓN DE LOS LADOS GRÁFICOS

Figura A:

1. Carcasa / tapa del motor

2. Envase
3. Interruptor encendido / apagado
4. Hebilla
5. Serpiente
6. Abrazaderas
7. Conector de la manguera

Figura B:

1. Filtrar
2. Bolso
3. Serpiente
4. Abrazaderas
5. Conector de la manguera

Figura C:

1. Filtrar
2. Bolso
3. Cubrir

Figura E:

1. Bolso
2. Cubrir

Figura F y G:

1. Abrazaderas
2. Serpiente

PARÁMETROS TÉCNICOS

Extracción de viruta 59G611	
Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	230 V CA
Frecuencia de poder	50 Hz
Potencia nominal	1100W
Altura	66 cm
Diámetro externo	40 cm
Capacidad total del tanque	50 L.
Longitud de la manguera de succión	2,07 metros
El diámetro del extremo de la manguera de succión.	107 milímetros
Clase de protección	Y
Nivel de seguridad	IP20
Masa	8,5 kilogramos
Año de producción	
59G611 significa tanto el tipo como la designación de la máquina	

DATOS DE RUIDO Y VIBRACIÓN

Nivel de presión de sonido	$L_{pA} = 80 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$
El nivel de potencia acústica medido	$L_{wA} \leq 70 \text{ dB (A)}$
Valor de aceleración de vibraciones	$a_{1s} = 0,51 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruidos y vibraciones

El nivel de ruido emitido por un dispositivo se describe mediante: el nivel de presión sonora emitida L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{wA} (donde K es la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el dispositivo se describen mediante el valor de la aceleración de la vibración a_{1s} (donde K es la incertidumbre de la medición).

La siguiente información: nivel de presión sonora emitida L_{pA} , nivel de potencia acústica L_{wA} y aceleración de vibración a_{1s} , se midieron de acuerdo con EN 60335-2-69. El nivel de vibración dado a_{1s} se puede utilizar para la comparación de dispositivos y para la evaluación inicial de la exposición a vibraciones.

El nivel de vibración indicado es representativo solo para el uso básico del dispositivo. Si la máquina se utiliza para diferentes aplicaciones o con diferentes herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede cambiar. El nivel más alto de vibraciones se verá influenciado por un mantenimiento insuficiente o demasiado raro del dispositivo. Las razones dadas anteriormente pueden resultar en una mayor exposición a vibraciones durante todo el período de operación.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, considere los períodos en los que el equipo está apagado o cuando está encendido pero no está en uso. Una vez que se hayan evaluado cuidadosamente todos los factores, la exposición general a las vibraciones puede ser significativamente menor.

Para proteger al usuario contra los efectos de las vibraciones, se deben implementar medidas de seguridad adicionales, tales como: mantenimiento periódico del dispositivo y herramientas de trabajo, protección de la temperatura adecuada de las manos y organización adecuada del trabajo.

USAR

MONTAJE DEL DISPOSITIVO

Nota: La aspiradora debe estar completamente ensamblada antes de su uso.

Abra la aspiradora. Algunas partes pueden estar adentro para su transporte. El sistema de succión consta de los componentes enumerados en la Fig. B.

Instale el filtro. Para hacer esto, coloque el filtro en la bolsa, luego doble la parte suelta de la bolsa dentro del filtro. Coloque el filtro con la bolsa en la tapa de la aspiradora. Coloque la tapa y fíjela firmemente con la abrazadera (fig. C, D, E).

Conecte la manguera a la toma de la aspiradora. Apriete con una abrazadera. En el otro lado de la manguera, fije el conector también con una abrazadera (fig. F, G).

ENCENDIDO APAGADO

Una vez que el dispositivo está completamente ensamblado y enchufado, está listo para encenderse. Para encender la corriente, el interruptor debe colocarse en la posición "I". Para apagar el dispositivo, colóquelo en la posición "0".

LIMPIEZA

Nota: Antes de limpiar el dispositivo, desconéctelo de la fuente de alimentación. Es mejor limpiar la aspiradora después de cada uso. Limpie periódicamente el dispositivo con un cepillo de jabón húmedo. ¡Tenga cuidado de que no entre humedad en el dispositivo! No utilice productos químicos, ya que pueden dañar las piezas de plástico del dispositivo.

ALMACENAMIENTO

Almacenar en un lugar oscuro y seco fuera del alcance de los niños. Mantener a una temperatura de 5 a 30 ° C. Guarde la aspiradora en su embalaje original. Protéjase del polvo y la humedad.

MANTENIMIENTO

Reemplace los filtros y bolsas usados. Las reparaciones deben realizarse en un centro de servicio autorizado.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos que funcionan con electricidad no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben desecharse en instalaciones adecuadas. La información sobre la eliminación se puede obtener del distribuidor del producto o de las autoridades locales. Los equipos eléctricos y electrónicos de desecho contienen sustancias que no son neutras para el medio ambiente natural. Los equipos no reciclados representan una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: el "Manual"), incluyendo su texto, fotos, diagramas, dibujos y sus composiciones pertenecen exclusivamente al Grupo Topex y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos conexos (es decir, Revista de leyes de 2006 No. 90, artículo 631, según enmendada). Copiar, procesar, publicar, modificar con fines comerciales la totalidad del Manual y sus elementos individuales, sin el consentimiento expreso por escrito de Grupa Topex, está estrictamente prohibido y puede resultar en responsabilidad civil y penal.

IT

MANUALE ORIGINALE (FUNZIONANTE) ESTRATTORE TRUCIOLI 59G611

ATTENZIONE IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE E CONSERVARLE PER FUTURE RIFERIMENTI.

Nota: il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche e intellettuali ridotte e da persone inesperte che non hanno familiarità con il dispositivo. Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE:

- Prima di collegare l'aspirapolvere alla rete, verificare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta matricola dell'apparecchio.
- Non utilizzare in un'atmosfera potenzialmente infiammabile o esplosiva.
- L'ispezione e la manutenzione devono essere eseguite con il dispositivo spento e scollegato dalla fonte di alimentazione.
- L'ispezione e la manutenzione devono essere eseguite dopo aver rimosso l'ugello di aspirazione ad azionamento elettrico.
- Non calpestare o tirare il tubo. Un tubo danneggiato deve essere sostituito prima di ulteriori lavori.
- Tenere il tergipavimento a distanza di sicurezza durante il lavoro.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con acqua, olio o altri liquidi.

- Non immergere il dispositivo in acqua, non toccarlo con le mani bagnate, non utilizzare acqua corrente per la pulizia, per evitare scosse elettriche.
- L'aspirapolvere è destinato **esclusivamente** all'aspirazione di segatura e trucioli. Non aspirare la polvere.
- Non aspirare capelli, vetro, metallo, parti taglienti o appiccicose. Ciò ostruirà o danneggerà parti del dispositivo.
- È vietato aspirare elementi infiammabili, caldi, incandescenti o corrosivi, mozziconi di sigaretta, fiammiferi, ecc. - può provocare incendi o scosse elettriche.
- Il dispositivo non è adatto e non è adatto per l'aspirazione di polveri nocive.
- Non utilizzarlo quando l'ingresso dell'aria è bloccato, poiché ciò potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Quando il dispositivo non è in uso, rimuovere la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente le condizioni tecniche del dispositivo. Sostituire le parti danneggiate o usurate.
- Lo strumento è adatto per l'uso commerciale, ad esempio in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici, negozi.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo è danneggiato. **Non toccare il cavo prima di aver scollegato l'alimentazione!**
- Se si riscontrano danni o si notano segnali di disturbo come temperatura eccessiva e rumore, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione.
- Proteggere dalla pioggia
- Utilizzare solo pezzi di ricambio consigliati dal produttore.
- Tutte le riparazioni devono essere eseguite presso un centro di assistenza autorizzato.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



1. Attenzione! Prendi precauzioni speciali.
2. Leggere il manuale operativo, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esso contenute.
3. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito, maschere antipolvere)
4. Scollegare il cavo di alimentazione prima di iniziare i lavori di manutenzione o riparazione.
5. Proteggere dall'umidità.

CONTENUTI

- Confezione regalo x 1
- Aspirapolvere x 1
- Manuale utente x 1
- Serpente x 1
- Fasce di montaggio del tubo x 1
- Filtro x 1
- Raccordi per tubi x 2
- Riduzione del tubo x 1

APPLICAZIONE

L'aspirapolvere è progettato per aspirare trucioli e segatura derivanti dalla lavorazione del legno.

DESCRIZIONE DEI LATI GRAFICI

Figura A:

1. Alloggiamento/coperchio del motore
2. Contenitore
3. Interruttore di accensione/spegnimento
4. Fibbia
5. Serpente
6. Fascette stringitubo
7. Connettore del tubo

Figura B:

1. Filtro
2. Borsa
3. Serpente
4. Fascette stringitubo
5. Connettore del tubo

Figura C:

1. Filtro
2. Borsa
3. Coperchio

Figura E:

1. Borsa
2. Coperchio

Figura F e G:

1. Fascette stringitubo
2. Serpente

PARAMETRI TECNICI

Aspirazione trucioli 59G611	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230 V CA
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza nominale	1100W
Altezza	66 cm
Diametro esterno	40 cm
Capacità totale del serbatoio	50 litri
Lunghezza del tubo di aspirazione	2,07 m
Il diametro dell'estremità del tubo di aspirazione	107 mm
Classe di protezione	E
Livello di sicurezza	IP20
Massa	8,5 kg
Anno di produzione	
59G611 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 80 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$
Il livello di potenza sonora misurato	$L_{wA} \pm 70 \text{ dB (A)}$
Valore di accelerazione della vibrazione	$a_w = 0,51 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di rumore emesso da un dispositivo è descritto da: il livello della pressione sonora emessa L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{wA} (dove K è l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dal dispositivo sono descritte dal valore dell'accelerazione di vibrazione a_w (dove K è l'incertezza di misura).

Le seguenti informazioni: livello di pressione sonora emessa L_{pA} , livello di potenza sonora L_{wA} e accelerazione di vibrazione a_w sono state misurate secondo EN 60335-2-69. Il dato livello di vibrazione a_w può essere utilizzato per il confronto dei dispositivi e per la valutazione iniziale dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione indicato è rappresentativo solo per l'uso di base del dispositivo. Se la macchina viene utilizzata per applicazioni diverse o con strumenti di lavoro diversi, il livello di vibrazione può variare. Il livello più elevato di vibrazioni sarà influenzato da una manutenzione insufficiente o troppo rara del dispositivo. I motivi sopra indicati possono comportare una maggiore esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di funzionamento.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, considerare i periodi in cui l'apparecchiatura è spenta o quando è accesa ma non in uso. Dopo aver valutato attentamente tutti i fattori, l'esposizione complessiva alle vibrazioni potrebbe essere significativamente inferiore.

Al fine di proteggere l'utilizzatore dagli effetti delle vibrazioni, devono essere attuate ulteriori misure di sicurezza, quali: manutenzione periodica del dispositivo e degli strumenti di lavoro, protezione della temperatura adeguata delle mani e corretta organizzazione del lavoro.

USO

MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

Nota: l'aspirapolvere deve essere completamente assemblato prima dell'uso.

Apri l'aspirapolvere. Alcune parti potrebbero essere all'interno per il trasporto. Il sistema di aspirazione è costituito dai componenti elencati in Fig. B.

Installa il filtro. Per fare ciò, posizionare il filtro nel sacchetto, quindi piegare la parte libera del sacchetto all'interno del filtro. Fissare il filtro con il sacchetto al coperchio dell'aspirapolvere. Mettere il coperchio, quindi fissarlo saldamente con la fascetta (Fig. C, D, E).

Collegare il tubo alla presa dell'aspirapolvere. Stringere con un morsetto. Dall'altro lato del tubo, fissare il raccordo anche tramite una fascetta (fig. F, G).

ACCESO SPENTO

Dopo che il dispositivo è stato completamente assemblato e collegato, è pronto per essere acceso. Per attivare la corrente, l'interruttore deve essere posizionato in posizione "I". Per spegnere il dispositivo, metterlo in posizione "0".

PULIZIA

Nota: prima di pulire il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione. È meglio pulire l'aspirapolvere dopo ogni utilizzo. Pulisci regolarmente il dispositivo con una spazzola di sapone umida. Fare attenzione a non far entrare umidità all'interno del dispositivo! Non utilizzare prodotti chimici: possono danneggiare le parti in plastica del dispositivo.

DEPOSITO

Conservare in un luogo buio e asciutto, fuori dalla portata dei bambini. Conservare a una temperatura compresa tra 5 e 30 °C. Conservare l'aspirapolvere nella sua confezione originale. Proteggere da polvere e umidità.

MANUTENZIONE

Sostituire filtri e sacchetti usati. Le riparazioni devono essere eseguite presso un centro di assistenza autorizzato.

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in strutture adeguate. Le informazioni sullo smaltimento sono fornite dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze non neutre per l'ambiente naturale. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto di questo manuale (di seguito: il "Manuale"), inclusi i suoi testi, foto, schemi, disegni e le sue composizioni appartengono esclusivamente al Gruppo Topex e sono soggetti a tutela legale in conformità con la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e sui diritti connessi (le Gazzette delle leggi del 2006 n. 90 articolo 631, e successive modifiche). Copiare, elaborare, pubblicare, modificare a fini commerciali l'intero Manuale e i suoi singoli elementi, senza il consenso espresso per iscritto di Grupa Topex, è severamente vietato e può dar luogo a responsabilità civile e penale.

PT MANUAL ORIGINAL (DE OPERAÇÃO) EXTRATOR DE CHIP 59G611

CUIDADO IMPORTANTE: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA ELÉTRICA E MANTENHA-A PARA REFERÊNCIA FUTURA.

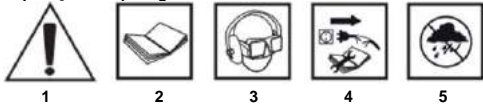
Nota: O dispositivo não deve ser operado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas e intelectuais reduzidas e por pessoas inexperientes não familiarizadas com o dispositivo. Certifique-se de que as crianças não brinquem com o dispositivo.

REGULAMENTOS DE SEGURANÇA DETALHADOS:

- Antes de ligar o aspirador à rede, verifique sempre se a voltagem da rede corresponde à voltagem especificada na placa de características do aparelho.
- Não use em uma atmosfera potencialmente inflamável ou explosiva.
- A inspeção e a manutenção devem ser realizadas com o dispositivo desligado e desconectado da fonte de alimentação.
- A inspeção e a manutenção devem ser realizadas após a remoção do bocal de sucção eletricamente acionado.
- Não pise nem puxe a mangueira. Uma mangueira danificada deve ser substituída antes de continuar o trabalho.
- Mantenha o rodo a uma distância segura durante o trabalho.
- Não permita que o cabo de alimentação entre em contato com água, óleo ou outros líquidos.
- Não mergulhe o aparelho em água, não toque nele com as mãos molhadas, não use água corrente para limpar, para evitar choque elétrico.
- O aspirador destina-se apenas a aspirar serradura e aparas. Não aspire a poeira.
- Não aspire cabelo, vidro, metal, partes afiadas ou pegajosas. Isso obstruirá ou danificará peças do dispositivo.
- É proibido aspirar elementos inflamáveis, quentes, incandescentes ou corrosivos, pontas de cigarro, fósforos, etc. - pode ocorrer incêndio ou choque elétrico.
- O dispositivo não está adaptado e não é adequado para extrair poeiras nocivas.
- Não use quando a entrada de ar estiver bloqueada, pois isso pode danificar o dispositivo.
- Quando o dispositivo não estiver em uso, remova o plugue da tomada.
- Verifique regularmente a condição técnica do dispositivo. Substitua as peças danificadas ou gastas.
- A ferramenta é adequada para uso comercial, por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios, aluguéis.

- Não use o dispositivo se o cabo estiver danificado. **Não toque no cabo antes de desconectar a fonte de alimentação!**
- Se algum dano for encontrado ou sinais perturbadores, como temperatura excessiva e ruído forem observados, desligue o dispositivo imediatamente e desconecte-o da fonte de alimentação.
- Proteger contra chuva
- Use apenas peças de reposição recomendadas pelo fabricante.
- Todos os reparos devem ser realizados em um centro de serviço autorizado.

Explicação dos pictogramas usados



1. Atenção! Tome precauções especiais.
2. Leia o manual de operação, observe os avisos e condições de segurança nele contidos.
3. Use equipamentos de proteção individual (óculos de segurança, proteção auditiva, máscaras contra poeira)
4. Desconecte o cabo de alimentação antes de iniciar os trabalhos de manutenção ou reparo.
5. Proteja contra umidade.

CONTEÚDO

- Caixa de presente x 1
- Aspirador de pó x 1
- Manual do usuário x 1
- Cobra x 1
- Bandas de montagem de mangueira x 1
- Filtro x 1
- Conexões de mangueira x 2
- Redução de mangueira x 1

APLICATIVO

O aspirador é projetado para extrair aparas e serragem resultantes do processamento da madeira.

DESCRIÇÃO DOS LADOS GRÁFICOS

Figura A:

1. Carcaça / tampa do motor
2. Recipiente
3. Chave liga / desliga
4. Fivela
5. Cobra
6. Abraçadeiras
7. Conector de mangueira

Figura B:

1. Filtro
2. Saco
3. Cobra
4. Abraçadeiras
5. Conector de mangueira

Figura C:

1. Filtro
2. Saco
3. Cobrir

Figura E:

1. Saco
2. Cobrir

Figura F e G:

1. Abraçadeiras
2. Cobra

PARÂMETROS TÉCNICOS

Extração de cavacos 59G611	
Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	230 V AC
Frequência de energia	50 Hz
Potência nominal	1100W
Altura	66 cm
Diâmetro externo	40 cm
Capacidade total do tanque	50 L.
Comprimento da mangueira de sucção	2,07 m

O diâmetro da extremidade da mangueira de sucção	107 mm
Aula de proteção	E
Nível de segurança	IP20
Massa	8,5 kg
Ano de produção	
59G611 significa o tipo e a designação da máquina	

DADOS DE RUÍDO E VIBRAÇÃO

Nível de pressão sonora	$L_{pA} = 80 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$
O nível de potência sonora medido	$L_{wA} \leq 70 \text{ dB (A)}$
Valor de aceleração de vibração	$a_{1v} = 0,51 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informações sobre ruído e vibração

O nível de ruído emitido por um dispositivo é descrito por: o nível de pressão sonora emitida L_{pA} e o nível de potência sonora L_{wA} (onde K é a incerteza da medição). As vibrações emitidas pelo dispositivo são descritas pelo valor da aceleração da vibração a_{1v} (onde K é a incerteza da medição).

As seguintes informações: nível de pressão sonora emitido L_{pA} , nível de potência sonora L_{wA} e aceleração de vibração a_{1v} foram medidos de acordo com EN 60335-2-69. O nível de vibração dado a_{1v} pode ser usado para a comparação de dispositivos e para a avaliação inicial da exposição à vibração.

O nível de vibração indicado é representativo apenas para o uso básico do dispositivo. Se a máquina for usada para diferentes aplicações ou com diferentes ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode mudar. O nível mais alto de vibrações será influenciado pela manutenção insuficiente ou muito rara do dispositivo. As razões apresentadas acima podem resultar em um aumento da exposição à vibração durante todo o período de operação.

Para estimar com precisão a exposição à vibração, considere os períodos em que o equipamento está desligado ou quando está ligado, mas não em uso. Depois que todos os fatores foram avaliados cuidadosamente, a exposição geral à vibração pode ser significativamente menor.

A fim de proteger o usuário contra os efeitos das vibrações, medidas adicionais de segurança devem ser implementadas, tais como: manutenção periódica do dispositivo e das ferramentas de trabalho, proteção da temperatura adequada das mãos e organização adequada do trabalho.

USAR

MONTAGEM DO DISPOSITIVO

Nota: O aspirador deve ser completamente montado antes de ser usado. Abra o aspirador. Algumas peças podem estar dentro para transporte. O sistema de sucção consiste nos componentes listados na **Fig. B**.

Instale o filtro. Para fazer isso, coloque o filtro na bolsa e, em seguida, dobre a parte solta da bolsa dentro do filtro. Fixe o filtro com o saco na tampa do aspirador. Coloque a tampa e, em seguida, fixe-a firmemente com a braçadeira (**fig. C, D, E**).

Conecte a mangueira ao soquete do aspirador. Aperte com uma braçadeira. No outro lado da mangueira, prenda o conector também usando uma braçadeira (**fig. F, G**).

LIGADO DESLIGADO

Depois que o dispositivo estiver completamente montado e conectado, ele estará pronto para ser ligado. Para ligar a corrente, a chave deve ser colocada na posição "I". Para desligar o aparelho, coloque-o na posição "0".

LIMPEZA

Nota: antes de limpar o dispositivo, desconecte-o da fonte de alimentação. É melhor limpar o aspirador após cada utilização. Limpe regularmente o dispositivo com uma escova de sabão úmida. Tenha cuidado para não deixar qualquer umidade dentro do dispositivo! Não use produtos químicos - eles podem danificar as peças de plástico do dispositivo.

ARMAZENAR

Guarde em local escuro e seco, fora do alcance das crianças. Manter a uma temperatura de 5 a 30 ° C. Guarde o aspirador em sua embalagem original. Proteja contra poeira e umidade.

MANUTENÇÃO

Substitua os filtros e bolsas usados. Os reparos devem ser realizados em um centro de serviço autorizado.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Produtos movidos a electricidade não devem ser descartados com o lixo doméstico, mas devem ser descartados em instalações apropriadas. As informações sobre o descarte são fornecidas pelo revendedor do produto ou pelas autoridades locais. Resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contêm substâncias que não são neutras para o ambiente natural. Equipamentos não reciclados são uma ameaça potencial ao meio ambiente e à saúde humana.

A "Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" (Sociedade com responsabilidade limitada) sociedade em comandita com sede em Varsóvia, na Rua Pograniczna 2/4 (adiante denominada como "a Grupa Topex") vem comunicar que todos os direitos de autor relativos ao conteúdo do presente manual de instruções (adiante denominado como "Manual de Instruções"), inclusive ao seu texto, às imagens, aos gráficos e esquemas, bem como à sua composição, pertencem exclusivamente à Grupa Topex, estando sujeitos à proteção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre os direitos de autor e relacionados (isto é Diário da República Modific N.º 90 p. 631 com alterações). Por isso é proibido copiar, processar, publicar e modificar o presente manual, na totalidade ou em partes, sem a prévia autorização expressa da Grupa Topex, podendo a infração da citada proibição levar à responsabilidade civil e penal.

- Toutes les réparations doivent être effectuées dans un centre de service agréé.

Explication des pictogrammes utilisés



1. Attention! Prenez des précautions particulières.
2. Lisez le manuel d'utilisation, respectez les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient.
3. Utiliser des équipements de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives, masques anti-poussière)
4. Débranchez le cordon d'alimentation avant de commencer les travaux d'entretien ou de réparation.
5. Protéger contre l'humidité.

CONTENU

- Coffret cadeau x 1
- Aspirateur x 1
- Manuel d'utilisation x 1
- Serpent x 1
- Bandes de montage de tuyau x 1
- Filtre x 1
- Raccords de tuyaux x 2
- Réduction de tuyau x 1

APPLICATION

L'aspirateur est conçu pour extraire les copeaux et la sciure de bois résultant de la transformation du bois.

DESCRIPTION DES COTES GRAPHIQUES

Figure A :

1. Carter moteur / couvercle
2. Récipient
3. Bouton ON / OFF
4. Boucle
5. Serpent
6. Colliers de serrage
7. Connecteur de tuyau

Chiffre B :

1. Filtre
2. Sac
3. Serpent
4. Colliers de serrage
5. Connecteur de tuyau

Chiffre C :

1. Filtre
2. Sac
3. Couverture

Chiffre E :

1. Sac
2. Couverture

Figure F et G :

1. Colliers de serrage
2. Serpent

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Extraction de copeaux 59G611		
Paramètre		Valeur
Tension d'alimentation		230 Vca
Fréquence d'alimentation		50 Hz
Puissance nominale		1100W
Hauteur		66cm
Diamètre extérieur		40cm
Capacité totale du réservoir		50 L.
Longueur du tuyau d'aspiration		2,07 m
Le diamètre de l'extrémité du tuyau d'aspiration		107 mm
classe de protection		ET
Niveau de sécurité		IP20
Masse		8,5 kilogrammes
Année de production		
59G611 représente à la fois le type et la désignation de la machine		

FR MANUEL D'ORIGINE (DE FONCTIONNEMENT) EXTRACTEUR DE PUCE 59G611

ATTENTION IMPORTANT : LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Remarque : L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques et intellectuelles réduites, et par des personnes inexpérimentées qui ne connaissent pas l'appareil. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

RÈGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES :

- Avant de brancher l'aspirateur au secteur, vérifiez toujours que la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne pas utiliser dans une atmosphère potentiellement inflammable ou explosive.
- L'inspection et la maintenance doivent être effectuées avec l'appareil éteint et débranché de la source d'alimentation.
- L'inspection et l'entretien doivent être effectués après le retrait de la buse d'aspiration à entraînement électrique.
- Ne marchez pas et ne tirez pas sur le tuyau. Un tuyau endommagé doit être remplacé avant de poursuivre les travaux.
- Gardez la raclette à une distance de sécurité pendant le travail.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec de l'eau, de l'huile ou d'autres liquides.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau, ne le touchez pas avec les mains mouillées, n'utilisez pas d'eau courante pour le nettoyage, afin d'éviter les chocs électriques.
- L'aspirateur est **uniquement** destiné à aspirer de la sciure de bois et des copeaux. Ne pas aspirer la poussière.
- Ne pas aspirer les cheveux, le verre, le métal, les pièces coupantes ou collantes. Cela boucherait ou endommagerait des pièces de l'appareil.
- Il est interdit d'aspirer des éléments inflammables, chauds, incandescents ou corrosifs, des mégots de cigarettes, des allumettes, etc. - cela peut provoquer un incendie ou une électrocution.
- L'appareil n'est pas adapté et ne convient pas à l'aspiration de poussières nocives.
- Ne l'utilisez pas lorsque l'entrée d'air est bloquée, car cela pourrait endommager l'appareil.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, retirez la fiche de la prise.
- Vérifiez régulièrement l'état technique de l'appareil. Remplacez les pièces endommagées ou usées.
- L'outil convient à un usage commercial, par exemple dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux, locations.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. **Ne touchez pas le câble avant de débrancher l'alimentation électrique !**
- Si des dommages sont constatés ou si des signaux perturbateurs tels qu'une température excessive et du bruit sont détectés, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Protéger de la pluie
- N'utilisez que des pièces de rechange recommandées par le fabricant.

DONNÉES DE BRUIT ET DE VIBRATION

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 80 \text{ dB (A) K} = 3 \text{ dB (A)}$
Le niveau de puissance acoustique mesuré	$L_{wA} \leq 70 \text{ dB (A)}$
Valeur d'accélération des vibrations	$a_{rv} = 0,51 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau de bruit émis par un appareil est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{wA} (où K est l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par le dispositif sont décrites par la valeur de l'accélération vibratoire a_{rv} (où K est l'incertitude de mesure).

Les informations suivantes : niveau de pression acoustique émis L_{pA} , niveau de puissance acoustique L_{wA} et accélération des vibrations a_{rv} ont été mesurées conformément à la norme EN 60335-2-69. Le niveau de vibration donné a_{rv} peut être utilisé pour la comparaison des appareils et pour l'évaluation initiale de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué est représentatif uniquement pour l'utilisation de base de l'appareil. Si la machine est utilisée pour différentes applications ou avec différents outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Le niveau de vibrations plus élevé sera influencé par un entretien insuffisant ou trop rare de l'appareil. Les raisons données ci-dessus peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de fonctionnement.

Pour estimer avec précision l'exposition aux vibrations, tenez compte des périodes pendant lesquelles l'équipement est éteint ou lorsqu'il est allumé mais pas utilisé. Une fois que tous les facteurs ont été soigneusement évalués, l'exposition globale aux vibrations peut être considérablement plus faible.

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que : l'entretien périodique de l'appareil et des outils de travail, la protection de la température appropriée des mains et une bonne organisation du travail.

UTILISER

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

Remarque : L'aspirateur doit être complètement assemblé avant utilisation.

Ouvrez l'aspirateur. Certaines pièces peuvent être à l'intérieur pour le transport. Le système d'aspiration se compose des composants énumérés à la Fig. B.

Installez le filtre. Pour cela, placez le filtre dans le sac, puis repliez la partie libre du sac à l'intérieur du filtre. Fixez le filtre avec le sac au couvercle de l'aspirateur. Mettre le couvercle, puis le fixer solidement avec la pince (fig. C, D, E).

Connectez le tuyau à la prise de l'aspirateur. Serrez avec une pince. De l'autre côté du tuyau, fixez le connecteur également à l'aide d'un collier (fig. F, G).

ALLUMÉ ÉTEINT

Une fois l'appareil complètement assemblé et branché, il est prêt à être allumé. Pour allumer le courant, l'interrupteur doit être placé en position "I". Pour éteindre l'appareil, mettez-le en position "0".

NETTOYAGE

Remarque : Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique. Il est préférable de nettoyer l'aspirateur après chaque utilisation. Nettoyez régulièrement l'appareil avec une brosse à savon humide. Attention à ne pas mettre d'humidité à l'intérieur de l'appareil ! N'utilisez pas de produits chimiques - ils peuvent endommager les pièces en plastique de l'appareil.

STOCKAGE

Conserver dans un endroit sombre et sec hors de portée des enfants. Conserver à une température de 5 à 30°C. Rangez l'aspirateur dans son emballage d'origine. Protéger contre la poussière et l'humidité.

MAINTENANCE

Remplacez les filtres et les sacs usagés. Les réparations doivent être effectuées dans un centre de service agréé.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être éliminés dans des installations appropriées. Les informations sur l'élimination sont fournies par le revendeur du produit ou les autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas neutres pour l'environnement naturel. Les équipements non recyclés représentent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

© Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa avec son siège social à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « Grupa Topex ») informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : le « Manuel ») y compris ses textes, photos, schémas, dessins et ses compositions appartiennent exclusivement au Grupa Topex. Et sont soumis à une protection légale conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (c'est-à-dire le Journal of Laws de 2006 n° 90 Article 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication, la modification à

des fins commerciales de l'intégralité du manuel et de ses éléments individuels, sans le consentement de Grupa Topex exprimé par écrit, est strictement interdit et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

NL ORIGINELE (BEDIENINGS)HANDLEIDING CHIP AFZUIGER 59G611

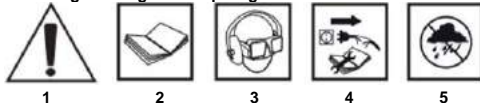
VOORZICHTIG BELANGRIJK: LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET ELEKTRISCH GEREEDSCHAP GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG REFERENTIE.

Opmerking: Het apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke en intellectuele vermogens en door overervaren personen die niet bekend zijn met het apparaat. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.

GEDETAILEERDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN:

- Voordat u de stofzuiger op het lichtnet aansluit, moet u altijd controleren of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat vermeld.
- Niet gebruiken in een mogelijk ontvlambare of explosieve atmosfeer.
- Inspectie en onderhoud moeten worden uitgevoerd terwijl het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroombron.
- Inspectie en onderhoud moeten worden uitgevoerd nadat de elektrisch aangedreven zuigmond is verwijderd.
- Stap niet op of trek niet aan de slang. Een beschadigde slang moet vóór verdere werkzaamheden worden vervangen.
- Houd de vloerwisser op veilige afstand tijdens het werken.
- Laat het netsnoer niet in contact komen met water, olie of andere vloeistoffen.
- Dompel het apparaat niet onder in water, raak het niet aan met natte handen, gebruik geen stromend water voor het reinigen om elektrische schokken te voorkomen.
- De stofzuiger is **alleen** bedoeld voor het opzuigen van zaagsel en spaanders. Zuig het stof niet op.
- Zuig geen haair, glas, metaal, scherpe of plakkerige delen op. Hierdoor kunnen onderdelen van het apparaat verstopt raken of beschadigd raken.
- Het is verboden om ontvlambare, hete, gloeiende of bijtende elementen, sigarettenpeuken, lucifers, enz. op te zuigen - dit kan brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.
- Het apparaat is niet aangepast en niet geschikt voor het afzuigen van schadelijk stof.
- Gebruik het niet wanneer de luchtinlaat is geblokkeerd, omdat dit het apparaat kan beschadigen.
- Als het apparaat niet in gebruik is, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- Controleer regelmatig de technische staat van het apparaat. Vervang beschadigde of versleten onderdelen.
- De tool is geschikt voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren, verhuur.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. **Raak de kabel niet aan voordat u de voeding loskoppelt!**
- Als er schade wordt geconstateerd of storende signalen zoals te hoge temperatuur en ruis worden opgemerkt, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en koppel het los van de voeding.
- Beschermen tegen regen
- Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Alle reparaties moeten worden uitgevoerd bij een erkend servicecentrum.

Verklaring van de gebruikte pictogrammen



1. Aandacht! Neem speciale voorzorgsmaatregelen.
2. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de daarin vermelde waarschuwingen en veiligheidsvoorwaarden in acht.
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmaskers)
4. Koppel het netsnoer los voordat u met onderhouds- of reparatiewerkzaamheden begint.
5. Beschermen tegen vuur.

INHOUD

- Geschenkdoo's x 1
- Stofzuiger x 1
- Gebruikershandleiding x 1
- Slang x 1
- Slangmontagebanden x 1 "
- Filter x 1
- Slangkoppelingen x 2
- Slangverkleining x 1

SOLLICITATIE

De stofzuiger is ontworpen om schaaftel en zaagsel dat vrijkomt bij de houtverwerking, op te zuigen.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ZIJDEN

Afbeelding A:

1. Motorhuis / deksel
2. container
3. Aan / uit knop
4. Gesp
5. Slang
6. Slangklemmen
7. Slangaansluiting

Afbeelding B:

1. Filter
2. Tas
3. Slang
4. Slangklemmen
5. Slangaansluiting

Afbeelding C:

1. Filter
2. Tas
3. Omslag

Afbeelding E:

1. Tas
2. Omslag

Afbeelding F en G:

1. Slangklemmen
2. Slang

TECHNISCHE PARAMETERS

Spaanafzuiging 59G611	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning:	230 V wisselstroom
Machtsfrequentie:	50 Hz
Nominaal vermogen:	1100W
Hoogte	66 cm
Buitenste diameter	40 cm
Totale capaciteit van de tank	50L
Lengte van de zuigslang	2,07 m
De diameter van het uiteinde van de zuigslang	107 mm
Beschermingsklasse	EN
Niveau van beveiliging	IP20
Massa	8,5 kg
Productiejaar	

59G611 staat voor zowel het type als de aanduiding van de machine

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS

Geluidsdruk niveau	$L_{pA} = 80$ dB (A) $K = 3$ dB (A)
Het geluidsvermogensniveau	gemeten $L_{wA} \leq 70$ dB (EEN)
Trillingsversnellingswaarde:	$a_{hv} = 0,51$ m / s ² $K = 1,5$ m / s ²

Informatie over geluid en trillingen

Het geluidsniveau van een apparaat wordt beschreven door: het niveau van de uitgezonden geluidsdruk L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{wA} (waarbij K de meetonzekerheid is). De trillingen die door het apparaat worden uitgezonden, worden beschreven door de waarde van de trillingsversnelling a_{hv} (waarbij K de meetonzekerheid is).

De volgende gegevens: uitgezonden geluidsdruk niveau L_{pA} , geluidsvermogensniveau L_{wA} en trillingsversnelling a_{hv} werden gemeten volgens EN 60335-2-69. Het gegeven trillingsniveau a_{hv} kan worden gebruikt voor de vergelijking van apparaten en voor de eerste beoordeling van de blootstelling aan trillingen.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als de machine voor verschillende toepassingen of met verschillende werkgereedschappen wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Het hogere trillingsniveau wordt beïnvloed door onvolledige of te weinig onderhoud aan het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele gebruiksperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig in te schatten, moet u rekening houden met perioden waarin de apparatuur is uitgeschakeld of wanneer deze is ingeschakeld maar niet in gebruik is. Nadat alle factoren zorgvuldig zijn beoordeeld, kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager zijn.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, dienen aanvullende veiligheidsmaatregelen te worden getroffen, zoals: periodiek onderhoud van het apparaat en gereedschap, bescherming van de juiste temperatuur van de handen en een goede organisatie van het werk.

GEBRUIKEN

APPARAAT MONTAGE

Opmerking: De stofzuiger moet voor gebruik volledig worden gemonteerd. Open de stofzuiger. Sommige onderdelen kunnen binnen zijn voor transport. Het afzuigstelsel bestaat uit de in **afb. B** vermelde componenten .

Installeer het filter. Plaats hiervoor het filter in de zak en vouw vervolgens het losse deel van de zak in het filter. Bevestig het filter met de zak aan het deksel van de stofzuiger. Plaats het deksel erop en zet het stevig vast met de klem (**fig. C, D, E**) .

Sluit de slang aan op de aansluiting op de stofzuiger. Draai vast met een klem. Bevestig aan de andere kant van de slang ook de connector met een klem (**fig. F, G**) .

AAN UIT

Nadat het apparaat volledig is gemonteerd en aangesloten, is het klaar om te worden ingeschakeld. Om de stroom in te schakelen, moet de schakelaar in de "I" -positie worden geplaatst. Om het apparaat uit te schakelen, zet u het in positie "0".

SCHOONMAAK

Let op: Koppel het apparaat los van het stroomnet voordat u het schoonmaakt. Het is het beste om de stofzuiger na elk gebruik schoon te maken. Maak het apparaat regelmatig schoon met een vochtige zeeborstel. Pas op dat er geen vocht in het apparaat komt! Gebruik geen chemicaliën - deze kunnen de plastic onderdelen van het apparaat beschadigen.

OPSLAG

Bewaar op een donkere, droge plaats buiten het bereik van kinderen. Bewaren bij een temperatuur van 5 tot 30°C. Bewaar de stofzuiger in de originele verpakking. Beschermen tegen stof en vocht.

ONDERHOUD

Vervang gebruikte filters en zakken. Reparaties moeten worden uitgevoerd bij een erkend servicecentrum.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid, maar moeten in daarvoor bestemde voorzieningen worden gedeponeerd. Informatie over verwijdering wordt verstrekt door de dealer van het product of door de plaatselijke autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet neutraal zijn voor de natuurlijke omgeving. Niet-gerecycleerde apparatuur is een potentiële bedreiging voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa met statutaire zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: de "Handleiding"), met inbegrip van de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de composites, exclusief toebehoren aan de Topex Group en zijn onderworpen aan wettelijke bescherming in overeenstemming met de wet van 4 februari 1994 op het auteursrecht en de naburige rechten (dwz Journal of Laws of 2006 No. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is strikt verboden en kan leiden tot burgerlijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

**Deklaracja Zdgodności UE**

*/EU Declaration of Conformity//Megfelelőségi Nyilatkozat EU//EU vyhlášení o zhode//EU prohlášení o shodě/
/Декларация за съответствие на ЕС/Declaratia de conformitate a UE/
/EU-Konformitätserklärung/Dichiarazione di conformità UE/*

PL EN HU SK CS BG RO DE IT**Producent**

*/Manufacturer//Gyártó//Výrobca//Výrobce//Προϊονοδοιμεν/
/Producător//Hersteller//Produttore/*

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Wyrób

*/Product//Termék//Produkt//Produkt//Продукт//Produs//Produkt//
Prodotto/*

Odciaż z wiórow, trocin
*/Shavings and sawdust extractor//Forgács és fűrészpor elszívó//Odsávač hoblín
a pilin//Odsavač hoblín a pilin//Екстрактор за стърпоитици у
стърпоитици//Aspirator de ras si rumegus//Späne- und
Sägemehlsaugung//Estrattore di trucioli e segatura/*

Model

*/Model//Modell//Model//Model//Модел/
/Model//Modell//Modello/*

59G611**Nazwa handlowa**

*/Commercial name//Kereskedelmi név//Obchodný
náozov//Obchodního názvu//Търпоеско наименование//Nume
comercial//Handelsname//Nome depositato/*

GRAPHITE**Numer seryjny**

*/Serial number//Sorszám//Poradové číslo//Výrobního čísla//Серийн
номер//Număr de serie//Ordnungsnummer//Numero di serie/*

00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta

*/This séclaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer//Ezt a megfeleléségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos
felelőssége mellett adták ki//Toto vyhlášení o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu//Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní
odpovědnost výrobce//Тази декларация за съответствие се издава на единствена отговорност на производителя//Această declarație de
conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului//Diese Konformitätserklärung wird in der alleinigen Verantwortung des
Herstellers ausgestellt//Questa dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore/*

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

*/The above listed product is in conformity with the following UE Directives://A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek://Vyššie popísaný
výrobok je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi://Výše popísaný výrobek splňuje následující dokumenty://Описаният по-горе продукт отговаря на
следните документи://Produsul descris mai sus respectă următoarele documente://Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden
Dokumenten://Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti/*

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

*/Machinery Directive 2006/42/EC//2006/42/EK Gépek//Smernica
Európskeho Parlamentu a Rady 2006/42/ES//Směrnice Evropského
Parlamentu a Rady 2006/42/ES//Директива за машините
2006/42/EO//Directiva 2006/42 / CE privind utilajele
/Maschinenrichtlinie 2006/42 / EG//Direttiva macchine 2006/42 / CE/*

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

*/EMC Directive 2014/30/UE//2014/30/UE Elektromágneses
összetérhetőség/EMC Smernica Európskeho Parlamentu a Rady
2014/30/UE//Směrnice o elektromagnetické kompatibility
2014/30/UE//Директива за електромагнитната съвместимост
2014/30/EC//Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2014/30/UE//Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit
2014/30/UE//Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE/*

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

*/RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/UE//A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv//Smernica RoHS
2011/65/EU zmenená a doplnená 2015/863/EU//Директива 2011/65/EC на RoHS, изменена с Директива 2015/863/EC//Směrnice RoHS
2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU//Directiva RoHS 2011/65/UE modificată prin Directiva 2015/863/UE//RoHS-Richtlinie 2011/65/EU geändert
durch Richtlinie 2015/863/EU//Direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalla direttiva 2015/863/UE/*

oraz spełnia wymagania norm:

*/and fulfills requirements of the following Standards://valamint megfelel az alábbi szabványoknak://a splňa požiadavky://a splňuje požiadavky normem:// И
отговаря на изискванията на стандартите://și îndeplinește cerințele standardelor://und erfüllt die Anforderungen der Normen// le soddisfa i requisiti delle
norme/*

EN 60335-2-69:2012; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014/A1:2017; EN 62321-5:2014; EN 62321-6:2015; 62321-7-1:2015;

EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

*/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file://A műszaki dokumentáció összeállítására
felhatalmazott, a közösség területén lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező személy neve és címe://Meno a adresa osoby alebo bydliska v EU poverená
zostavením technickej dokumentácie://Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace, přičemž tato osoba musí být usazena ve
Společenství:// Име и адрес на лицето, което пребувааа или е установено в ЕС, уълноможено да съставя техническото досие://Numele și
adresa persoanei care locuiește sau este stabilită în UE autorizată să întocmească dosarul tehnic://Name und Anschrift der Person mit Wohnsitz oder
Niederlassung in der EU, die zur Erstellung der technischen Akte berechtigt ist://Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata a
compilare il fascicolo tecnico/*

Paweł Kowalski

Podpisano w imieniu:

*/Signed for and on behalf of://A tanúsítványt a következő névben
és megbízásából írták alá//Podpisané v mene://Podpisano
iménem://Подписано от името на://Semnat în
numele//Unterzeichnet im Namen von//Firmato per conto di/
Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa*

Paweł Kowalski
Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX
*/GRUPA TOPEX Quality Agent//A GRUPA TOPEX Minőségügyi
meghatalmazott képviselője//Splnomocnenec Kvalita TOPEX
GROUP//Zástupce pro Kvalitu TOPEX GROUP//Качествен представитель
на GRUPA TOPEX//Reprezentant de calitate al GRUPA
TOPEX//Qualitätsbeauftragter von GRUPA TOPEX//Rappresentante della
qualità di GRUPA TOPEX/
Warszawa, 2021-11-26*